

COMENTARIOS

Lo inconcebible, e inexplicable

Suponemos conocedores de la solución dada a la crisis, a nuestros pacientes lectores. Suponemos también, que nuestros pacientes lectores habrán quedado tan asombrados como nosotros, al enterarse de ella. Porque, la verdad, ¿quién iba a sospechar que pudiera solucionarse tan "original y sencillamente" un problema que parecía tan grave y complicado? Sin embargo, así ha sido. El señor Lerroux se ha quedado con la cartera del señor Hidalgo y el señor Rocha con la del señor Samper... y todos contentos.

En ese caso, se preguntará el paciente e ingenio lector, ¿será cierto que la minoría radical estuviese completamente de acuerdo con la gestión del Gobierno Samper? Así lo aseguraron varios diputados radicales y lo confirmó el propio Samper en el Congreso, sin que nadie le desmintiese. Y se volverá a preguntarse el paciente e ingenio lector, y cómo se concibe que ahora haya tolerado que les birlen sus respectivas carteras a los señores Samper e Hidalgo? Pues se concibe muy fácilmente, pensando en que en la política española es lo más natural que suceda lo inconcebible.

Pero ¿quién vuelve a insistir el paciente e ingenio lector en sus reflexiones, y a preguntarse, cómo puede explicarse que el señor Gil Robles haya aceptado tal solución a los cuatro días de haber pedido poco menos que con lágrimas en los ojos, que se concediera un voto de confianza generoso, amplio y sobre todo, patriótico, a un Gobierno del que formaban parte los señores Samper e Hidalgo?

Si los pecados por los cuales se ha pedido no la cabeza, sino la cartera de los señores citados son anteriores al discurso del señor Gil Robles (discurso por cierto tan tierno, que provocó el muto prohimiento de los caudillos del Radicalismo y del Ceditismo), ¿cómo se explica que los cedistas hayan aceptado el sacrificio de los señores Samper e Hidalgo?

No lo sabemos ni lo sabrá tampoco el lector, en un voto de confianza generoso, amplio y sobre todo, patriótico, a un Gobierno del que formaban parte los señores Samper e Hidalgo.

Queda por tanto, explicada una crisis más.

—x—

Pero si la solución que se ha dado al problema de la crisis es inconcebible e inexplicable...

dados los términos en que estaba expuesto, nos resulta más clara que la luz si la comparamos con el hecho de la candidatura del señor Pradera a la presidencia del Tribunal de Garantías.

Por muchas e ingeniosas explicaciones que se le quieran dar, siempre resultará que el Tribunal de Garantías es una institución de esta República "laica y masónica", fundada para velar por la recta y acertada aplicación de las leyes republicanas, y especialmente de la Constitución.

Por lo tanto, el cargo de Presidente de un Tribunal que puede juzgar incluso al propio Presidente de la República, supone en quien lo ha de ejercer, una adhesión moral por lo menos, a la República.

Es muy posible, sin embargo, que si el señor Pradera obtiene los votos suficientes, tome posesión del cargo con la mayor tranquilidad y aún regocijo, contento y aplauso, de los tradicionalistas. Y nada nos sorprendería que cuando quede vacante el puesto que ocupa el señor Alcalá Zamora, se presentase la candidatura del Conde de Rodano. ¿Por qué no? Después de todo, ¿qué más da, el ser Presidente del Tribunal de Garantías, que el ser de la República? Este se limitaría a sancionar las leyes, y el otro a hacerlas cumplir. Los dos seguirían siendo tan tradicionalistas y tan furibundos enemigos como antes, de la República.

¿Que esto no puede ser? ¿Que es inconcebible? En efecto, así lo es; pero ya hemos comenzado por advertir que si la solución dada al problema de la crisis parece inexplicable, lo es mucho más el hecho de que se presente la candidatura del señor Pradera a la Presidencia del Tribunal de Garantías, y sin embargo, el hecho es cierto.

Todo lo inconcebible que se quiera, pero cierto y real.

Pero los tradicionalistas y especialmente el señor Pradera, gozan de una bula especialísima, que les permite ser fueristas y centralistas a la vez; monárquicos y republicanos, y formar un bloque, nada menos que un bloque, con los republicanos de la Oeda, mientras protestan de que les separa un abismo, nada menos que un abismo, de ellos.

¿Inexplicable, inconcebible todo ello? Desde luego; pero si fuese de otra manera, ya no sería un hecho, no podría ser una realidad como la que es.

Crónicas de "Cero"

El chaleco del vecino

El insano afán de entrometerse en las cosas del prójimo está muy extendido sobre el planeta; es mucha la gente que se pirra por saber lo que sucede en la casa del vecino, y a lo mejor no está enterado de lo que acontece en la suya; son legión los que se despeitan por humear en el domicilio ajeno a la hora de la desgracia y no siempre, con el propósito de aliviarla.

Tal puede ser el caso de esa impertinente comisión inglesa que se coló como Pedro por su casa a investigar lo que había ocurrido en Asturias; el señor Alba a quien expulsaron sus propósitos fisgoneadores, opinó y opinó bien, que no se les había perdido nada por acá y que no siendo cofrades no tenían porque tomar vela y de Oviedo (donde a pesar de las advertencias del señor Alba, se trasladaron) hubieron de salir a noventa por hora, pues el horno no estaba para bollos. La salida de tono de ese lord, de esa miss y de ese mister, a quien tanto parece interesar nuestras cosas, nos trae a la memoria al célebre alcalde de Toñana; un excelente corregidor de la citada población murciana, pero que tenía la manía de interesarse de un modo terrible por las cosas de los demás, hasta el extremo de que una vez enfermó de tanto dar y tomar porque a un vecino suyo le habían hecho un chaleco corto.

Lo malo es que no creemos que esos curiosos británicos fueran tan sensibles a las desdichas del prójimo como el citado alcalde, pues ya dice el refrán "que mal ajeno de pelo cueiga", siendo lo probable que después de ver tanta mina y tanta desolación se quedaron tan frescos o lo que es peor, se arrancarían por peteneras.

CERO.

Vida rimada

Sinfonía de otoño o la tragedia del paraguas

Acaricio tu negra percalina y acompaña tu quietud, soledad, si duermes en triste oscuridad, colgado tras la puerta la cocina,

No te abandonó la ingratitude cochina del hombre veleidoso, ¿No es verdad, lector amigo, que esta necesidad entraña una injusticia leonina?

Porque evitar queremos tu naufragio por ello vindicamos tu prestigio y tu abolengo protector egregio....

¡Que estas líneas te sirvan de sufragio para que no perdamos tu vestigio ¡ah!, quienes no tuvimos coche "regio"!

Campeonato de mus en Euzko-Etxea

La Junta directiva de esta sociedad ha organizado un campeonato de mus, que promete ser muy interesante a juzgar por los aficionados que se han inscrito y que se aprestan a la lucha, dispuestos a no dejarse arrebatar fácilmente el apreciado título y trofeo campeones. Como la inscripción ha de cerrarse en breve, aconsejamos a los rezagados se alistén seguidamente, o van a encontrarse fuera de concurso cuando quieran hacerlo.

La Directiva

—o—
EL PARTIDO OSASUNA-ATHLETIC
Se advierte a los señores socios de Euzko Etxea que hoy podrán oír la marcha del partido de fútbol que se juega en San Mamés por medio de la magnífica radio con que contamos.

De Música

El concierto de mañana

Una invitación de las artistas

Tendrá lugar como se ha dicho, mañana lunes, a las siete de la tarde, el interesante concierto de la Asociación de Cultura Musical que se celebrará como los anteriores en el Teatro Garraye, y estará a cargo de la eminente cantante española Angeles Ottein acompañada al piano por María Rodrigo.

Como invitación especial de Angeles Ottein y María Rodrigo al público femenino de nuestra ciudad que se interesa por estos espectáculos de arte, tendrán libre acceso al Teatro todas las señoras y señoritas que vayan acompañadas de algún asociado o asociada de la Cultural, que con esta invitación hace una excepción para la asistencia al concierto.

Los asociados bastará que presenten a la entrada el carnet correspondiente, con el cupón de noviembre unido, y en la taquilla del Teatro lo tendrán a su disposición a la hora del concierto los que hasta ahora no hubieron recogido ese cupón.

Asimismo en la mencionada taquilla y a la misma hora se admitirán inscripciones de nuevos socios que deseen asistir a los conciertos de esta Asociación.

El programa que Angeles Ottein y María Rodrigo interpretarán en el concierto de mañana es el siguiente:

Asociación Católica de Padres de familia

Cuarto domingo de mes; No olvidéis, católico pamplonés, que hoy es el día en que la infancia llama a tu generosidad por nuestro conducto, para que deposites el obolo del que depende la salud espiritual de la próxima generación.

Lucha encarnizada, se ven obligados a sostener los católicos contra el laicismo y en esta yuda te corresponde un lugar del que esperamos no deserteis.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Primera parte

Parmi tant d'amoureux. Massé.
Canzonetta. Haydn.
Impazienza. Schubert.
Delizia. Beethoven.
C'est l'histoire amoureuse. Auber.

Segunda parte

Ah! qui brule d'amour. Tschalkowsky.
Dors mingnon. Gretschaminow.
Oh! bel gran. Rachmáninoff.
Canto del ruseñor ruso. Alabief.

Tercera parte

El jugador. J. Nin.
Tú eres la rosa. María Rodrigo.
Andalucía. E. Granados.
Tus ojillos negros. M. de Falla.
Descansos de quince minutos



Grupode autoridades e invitados al acto de inauguración de la Estación de Autobuses que tuvo lugar ayer por la tarde. (Foto Zapata)

NOTA DEL DIA

La inauguración de la Estación Municipal de Autobuses

Ayer tuvo lugar con la solemnidad propia del caso, la inauguración oficial de la Estación de Autobuses.

El acto se verificó a las cinco y media de la tarde, hora para la cual fueron llegando las Autoridades y personalidades invitadas al mismo. Entre ellas se encontraba el señor Alcalde don Tomás Mata, los Concejales señores Garbano, Osca, Alfaro, Burgueta, Llanazares, Moral, Turrillas, Donazar, Azartate y Turrillas, y los señores Gobernador Civil, el Comandante Militar, el Magistrado señor Vacas, el Fiscal de la Audiencia Territorial, los señores empleados del Ayuntamiento, señores Esparza (Arquitecto) y Berzaluce (Ingeniero), a los que debemos añadir, el Arquitecto autor de la obra señor Alzugaray, los contratistas, señores del Guayo, los representantes de la Prensa, y otras personalidades cuyos nombres sentimos no recordar, invitadas al acto.

Una vez que el señor Alcalde hubo recibido a las personalidades citadas pronunció un breve discurso, en el que después de agradecer la asistencia de las Autoridades y personalidades citadas, dijo que la hermosa obra que se inauguraba venía a llenar una necesidad que se sentía en Pamplona desde hacía años, y que por la forma realmente espléndida en que se había ejecutado, y por ser además la primera que se había construido en la península, constituía un orgullo para la ciudad. Añadió que no quería el Ayuntamiento actual evanescer de la iniciativa, pero que debía hacer constar que el acuerdo de construir la había sido adoptado por unanimidad pues para cuanto es útil y necesario para Pamplona debía reconocer que a todos los concejales ha animado siempre la mejor buena fe y voluntad.

Dolióse que precisamente la Empresa, "La Estelosa" que es la que se había adelantado a proponer al Ayuntamiento la construcción de la Estación fuese ahora la que se resistiese a hacer uso de ella, pero que esperaba que se arriaran las diferencias existentes para lo que el Ayuntamiento pondría sus mejores deseos de conciliación.

Terminó felicitándose como Alcalde de Pamplona de haber tenido la satisfacción de inaugurar tan magnífica obra y felicitando al mismo tiempo de un modo especial al señor Arquitecto que la había planeado y dirigido y al constructor señor del Guayo que la había ejecutado.

Acto seguido procedió a cortar la cinta verde que se había tendido de un lado al otro de la gran puerta o acceso de entrada a las naves centrales, pasando a continuación dos grandes autobuses que fueron recibidos con aplausos y tras ellos un numeroso grupo de público que se encontraba estacionado en la calle Tudela esperando el momento de la inauguración.

El señor Alcalde, Concejales e invitados

fueron visitando y examinando a continuación las diversas dependencias del edificio, pasando después al restaurant de la Estación en que fueron obsequiados por los señores Constructores con un delicado lunch servido por el arrendatario de este servicio.

Se hicieron, como es natural, los comentarios de rigor, que en este caso fueron unánimemente elogiosos despidiéndose después los invitados y reunidos del señor Alcalde al que felicitaron por la inauguración de tan necesaria como hermosa obra municipal, de la que en realidad puede ufanarse el Ayuntamiento de Pamplona no solo por ser la primera que de su clase se ha construido no ya en Vasconia sino en España y en otros muchos países, sino porque en realidad se trata de un edificio admirablemente concebido y ejecutado, que viene por añadidura a hermosear el nuevo Ensanche.

Con la circunstancia que no debe dejarse de mencionar de que su mérito es tanto mayor, cuanto que no existiendo modelos más o menos realizados, sobre los que poder hacer estudios se ha tenido que hacer una labor de invención desde luego difícil para dar solución a los múltiples problemas que los servicios de viajeros, transportes, y administración presentaban.

Afortunadamente todos ellos han hallado lógica, sencilla y original solución en el proyecto del joven y acreditado arquitecto señor Alzugaray, muy bien secundado por el competente constructor señor Del Guayo.

Y conste que no se ha limitado el señor Arquitecto a concebir un gran proyecto, racional, lógico, con planta acertadamente estudiada y distribuida, de modo que los servicios puedan realizarse no ya con facilidad, sino con comodidad y holgura, sin que quepan interrupciones, atascos, ni embotellamientos en el tráfico sino que ha añadido lo "dulce a lo útil", es decir lo bello, y lo agradable, a lo arquitectónicamente necesario y aun conveniente.

La decoración sobria en general, dentro del gusto moderno, es artística y elegante. Se advierte en ella un buen tono y un gusto selecto, tanto de línea, como en los motivos decorativos (felizmente ejecutados por Muro) y en el colorido alegre, pero admirablemente graduado.

El hall para el público, constituye una demostración palpable de lo que decimos.

La labor pues del señor Alzugaray como constructor y artista, (que ambas cosas debe ser un buen arquitecto) ha sido un brillante éxito en esta obra y como tal fué repudada por cuantos asistieron a la inauguración, que unieron sus felicitaciones a la del señor Alcalde.

Con gusto nos extenderíamos en una reseña más amplia y detallada, pero dejamos esta labor para el compañero encargado de tomar todos los detalles que se refieren al edi-

ficio y que aparecen en otro lugar de este número.

La misión del reporter se limita a dar noticia del acto de la inauguración del que no le ha sido posible desglorar la impresión general que le ha producido el edificio que no ha podido ser mejor ni más satisfactoria.

Desde hoy cuenta ya Pamplona con un gran edificio que le era indispensable en absoluto dado el enorme desarrollo que han adquirido los transportes por automóvil en Navarra, y el número de líneas de autobuses que parten o que terminan en Pamplona.

Nuestra felicitación a los autores de tan acertada iniciativa, al Arquitecto, que tan brillantemente ha logrado concebir y planearla hasta en sus detalles más nimios y también al contratista que con tanto acierto ha interpretado y secundado las ideas del señor Alzugaray.

Ahora lo único que falta es que cuanto antes lleguen a una cordial avenencia el Ayuntamiento y las Empresas de Autobuses.

En el Ateneo Navarro

La conferencia de don Leoncio Urabayen

Don Leoncio Urabayen, el profesor de espíritu selecto y sensibilidad exquisita y autor de temperamento profundamente observador, distrajo ayer, en el Ateneo Navarro, a una porción muy considerable de los inquietos del saber, con una amena conferencia que versaba sobre "Las casas de Navarra".

Es la primera de una serie de ellas, según promesa hecha.

El doctor Juaristi, que es el "impaciente" del Ateneo, como es sabido, y alma y columna con sus celosos compañeros de Junta de toda iniciativa, inició el acto con delicadas frases de afecto al conferenciante y otras dedicadas a la Casa, nido de la familia, donde el pan une en estrecha comunión a sus miembros y donde se realizan las manifestaciones más íntimas y gratas del amor.

Es sobradamente conocida la figura del señor Urabayen como profesor y como autor de obras interesantísimas y de otros trabajos publicados en revistas.

Hizo una división muy general de la vivienda navarra clasificándola, en primer lugar en casa montañesa y ribereña, subdividiendo la primera en tipos que corresponden a las regiones pirenaica y cantábrica, mostrando y describiendo, con la ayuda de la pantalla, variadísimo tipos, todos ellos muy interesantes que aunque guardando gran analogía, presentaban detalles diferenciales muy dignos de tener en cuenta, haciendo referencia directa a la influencia que los agentes atmosféricos ejercieron para su construcción.

Por lo expuesto por el señor Urabayen se deduce el tipismo encantador en la mayor parte de los casos, de las construcciones vascas que, como muy acertadamente señaló, realzan el hermoso paisaje dándole vida y colorido.

El disertante recibió cálidos aplausos que indudablemente agradeció, y que le servirán de ánimo para continuar con agrado, en sucesivas conferencias, la tarea emprendida, si bien es cierto que su temperamento de estudioso, no precisa de tales ayudas, para superarse en su esfuerzo.



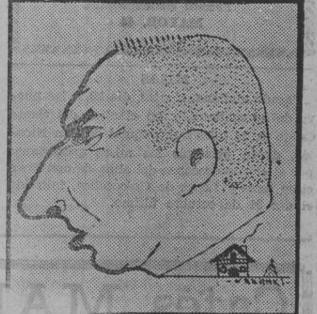
Perspectiva de la fachada principal y de la del Este, de la Estación de Autobuses

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	3.50 %
Imposiciones anuales...	4 %
Imposiciones semestrales...	3.00 %
Cuentas corrientes a la vista...	2 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIÓNES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES
En el nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nueva Edificación.
SUCURSALES: Alcañiz, Añón, Arriba, Atalaya, Bayarros, Caparroso, Casca, Casella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Iruya, Izaba, Letza, Lesaca, Lumbier, Leizaola, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera con sucursales.



Don Leoncio Urabayen visto por Urzainqui

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

—Después de una larga temporada, donde ha estado perfeccionándose en el corte, ha vuelto de París la bella señorita Marichu Arifo.
—Regresó de Madrid nuestro compañero en la Prensa local don Angel Golcochea.
—También de Madrid el ingeniero jefe del Cuerpo de agrónomos don Nicolás García de los Salmones.

Leña LA NAVARRA
ADALDO RUIZ DE MEDRANO
Fabrica en Estella y Villafraanca

—Fueron a Ciga doña Concepción Aguerrebre con su hija Francisca y su prima Prudencia.
—Al mismo punto la señorita Concha Cenoz.
—Fue a Zaragoza la señora viuda de Castillo con su hija María Luisa.
—Vino de Oviedo doña Manuela Odériz con su sobrina señorita Manolita Barasoain.

A. OROZ Médico
Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha
Teléfono 1405
(Antes Grand Hotel)

—Vino de Larraun don Pedro José Arraiza.
—Fueron de Artajona a Madrid don Javier Domezain y don Jesús Armendáriz.
—Regresó de Valladolid don Fermín Irarraz.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 16 Pamplona

UN NOMBRAMIENTO
Ha sido nombrado médico de la Prisión Central de San Cristóbal el culto doctor don Joaquín Ariz.
Reciba nuestra felicitación.

MADERAS
De pino, roble y entarriados
ANTONIO ERIOH

ASCENSO
Ha ascendido a la categoría de 7.000 pesetas de sueldo la culta inspectora de Primera Enseñanza de Alava, doña Isabel Romero, a quien felicitamos.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

ENFERMOS
Ha sido operada con buen resultado en la Casa Maternidad de Pamplona, y por el prestigioso Doctor señor Alcalde, la joven de Villava Joaquina Domenech, a quien felicitamos.
—Ha sido operado de apendicitis en la Clínica de San Ignacio de San Sebastián, nuestro paisanodon José María Ruiz, director de ella Sucursal de la Sociedad de Banca y Crédito "La Vasconia tiene establecida en Tafalla.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
BAYOS X
Sarriena, 20, 1.º Teléfono 1448

En su casa de la Rochapea se encuentra enfermo de gravedad el industrial don Teodoro Miral.
PETICION DE MANO
Por los señores de Soto, y para su hijo el doctor don Federico Soto Yárruti, director del Manicomio Navarro, ha sido solicitada en San Sebastián, a los señores de Garasa Pernia, la mano de su bellísima hija María Antonia.
La boda se celebrará el próximo mes de diciembre.
Reciban por anticipado nuestra enhorabuena.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Mufecas".
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidos.
MAYOR, 44

MISAS
Pasado mañana, martes, día 20, a las nueve de su mañana, y en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de San Nicolás, darán principio las misas gregorianas por el eterno descanso del alma de don Francisco Astíz y López de Golcochea, fallecido el día 31 de octubre último.

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino.-Don Cipriano Roncal, Campana, 4, segundo.
San Nicolás.-Don Cándido Berrueto, San Antón 5, tercero.
San Juan.-Don Sergio Irarraz, Navarrete 41, segundo.
San Lorenzo.-Don Miguel Sola, Navas de Tolosa 23, primero 1/2.
San Agustín.-Don Manuel Aldaz, Tejería 22, cuarto.
FAUMACEUTICO
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino 7.
Señor Corti, Curia, 2.
Señor Azqueta, Ciudadela, 1

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Mufecas".
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidos.
MAYOR, 44

MISAS
Pasado mañana, martes, día 20, a las nueve de su mañana, y en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de San Nicolás, darán principio las misas gregorianas por el eterno descanso del alma de don Francisco Astíz y López de Golcochea, fallecido el día 31 de octubre último.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Mufecas".
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidos.
MAYOR, 44

MISAS
Pasado mañana, martes, día 20, a las nueve de su mañana, y en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de San Nicolás, darán principio las misas gregorianas por el eterno descanso del alma de don Francisco Astíz y López de Golcochea, fallecido el día 31 de octubre último.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Mufecas".
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidos.
MAYOR, 44

MISAS
Pasado mañana, martes, día 20, a las nueve de su mañana, y en el altar del Santo Cristo de la iglesia parroquial de San Nicolás, darán principio las misas gregorianas por el eterno descanso del alma de don Francisco Astíz y López de Golcochea, fallecido el día 31 de octubre último.

Suscripción en Navarra para el "homenaje a la fuerza armada", unificada en la Cámara de Comercio

Table with columns: Vigésima lista, Pesetas, and names of subscribers. Total sum: 274.915,05

REGISTRO CIVIL - Notas judiciales

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
María de las Mercedes Lorenza Gofí Urrisarrí.
Ana María Felicia Arrastia Munárriz.
María Eugenia Manuela García Aguirre.
Sabin, Legarra Marmén.
José María Lasa Marín.
María del Pilar Saso de la Concepción.
Joaquín José Escudero Aznar.
Eugenia Landívar Lasturáin.
Felisa Aniceta María Nieves Irañeta Osés.
María Sagrario Vidaurte Hualde.
José Javier Jáuregui Cantero.
DEFUNCIONES
Anastasio Ganuza, de 69 años, de Artajona. Hospital civil.
Josefa Sales, de 69 años, de Arlegui, Hospital civil.
Pedro Marín Nuin, de 83 años, de Arraiz-Onquin, Asilo de Ancianos.
Rufino Azanza, de 72 años, de Puente la Reina, Convento de Carmelitas Descalzas.
Manuel Ojer, de 54 años, de San Martín de Unx, Convento de Patles.
Miguel Iruirita, de 26 años, de Pamplona, Jarautá, 3, segundo.
MATRIMONIOS
Ninguno.

Boletín religioso

EN LOS CARMELITAS
Hoy domingo, día 18, se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho, y por la tarde, a las cuatro y media, con los cultos de costumbre.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Table with interest rates: Libretos ordinarios a la vista, Depósitos anuales, Depósitos semestrales, Cuentas corrientes a la vista.

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chaffán con la de Chapitel.

tejados eternos... con PIZARRITA
GARANITIZADO Y FABRICADO POR FIBROCEMENTOS CASTILLA S.A. GUADALAJARA
CHAPAS • TUBOS • DEPÓSITOS.
PAMPLONA: OCHOA LACAR HERMANOS HERREROS Y FERRETERIA-NAVAS DE TOLOSA N.º 5

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:
La Diputación, agradeciendo la amable invitación cursada por el señor Rector de la Universidad de Zaragoza, para asistir a los actos en dicha ciudad, en homenaje al ilustre sabio don Santiago Ramón y Cajal, recientemente fallecido, acordó dirigir un telegrama haciendo presente su adhesión entusiasta a los actos que se han de celebrar en homenaje al hijo esclarecido de Navarra y gloria de las ciencias españolas Ramón y Cajal, cuya memoria conservará siempre con orgullo su tierra nativa.

El R. P. Rufino de la Virgen del Carmen, Carmelita Descalzo
En su humilde celda del convento, de los PP. Carmelitas de esta ciudad entregó su alma al Señor en la mañana de ayer, sábado, el R. P. Rufino de la Virgen del Carmen, Carmelita Descalzo.
Nació en Puente la Reina el 15 de Marzo de 1862 al calor de un hogar noble y cristianísimo, llamándose Raimundo Azanza e Izurzu.

Concediendo autorización para la venta de árboles mediante subasta a los pueblos de Elia, Ripodas, Abaurrea, Baja, Alzoriz, Villanueva de Aezcoa, Mezquiriz, Arbizu, Bertrizar, Ichaso y Uzama.
Autorizando al Ayuntamiento de Cirauqui para que los árboles que indica pueda repartirlos entre los vecinos.

Dejando, sin efecto un aprovechamiento de 1.000 cargas de leña concedido anteriormente al mismo Ayuntamiento.

Autorizando a la Junta administrativa del Monte Limitaciones de las Amescuas para que puedan los vecinos aprovechar las leñas que existen en dicho Monte en la parte del mismo que llada con Alava.

Aprobando el Reglamento formulado por el Ayuntamiento de Fustiñana, para la distribución y disfrute de parcelas en la Corraliza de la Villa.

Acordando aprobar las gestiones realizadas por la Dirección de Montes con el Concej de Saragüeta, para llevar a cabo la reparación y mejora de su terreno comunal y que se extienda esta labor a terrenos similares de otros pueblos.

Informado favorablemente a la Jefatura de Obras Públicas de Guipúzcoa y Navarra, los expedientes de legalizaciones de líneas eléctricas, promovidos por las Sociedades Eléctrica Pamplona, e Hidráulica Moncayo.

Manifestando al Ayuntamiento de Arellano, que al estudiar los presupuestos del próximo ejercicio se procurará tener en cuenta la aspiración que formula, sobre arreglo a su carretera.

A virtud de recurso de don Doroteo Urdanoz, de Villanueva de Yerri, contra acuerdo del Concejo, sobre arriendo de hierbas, se acordó ordenar al Concejo citado, que tenga siempre en cuenta las disposiciones reglamentarias sobre la materia objeto del expediente y lleve a efecto su acuerdo de respetar las hierbas de las fincas del recurrente para el arriendo consabido.

Se acordó desestimar diversos recursos y reclamaciones y peticiones de índole diversa, del Concejo de Baquedano; doña Enriqueta Valentín Gamarra, de Torres del Río; Ayuntamiento de Cáseda; Concejo de Ganuza, con la salvedad de que se tendrá en cuenta su petición en momento oportuno; don Félix Beró, de Pamplona; don Escolástico Santamaría, de Valtierra; Ayuntamiento de Tirapu, manifestándole que se tendrá en cuenta sus peticiones en momento oportuno; don Osáreo Hernández, de Murchante; don Andrés Orzana, de Alsasua; don Miguel Erro; de Leuberrri; don Jenaro Clordia, de Pamplona; Ayuntamiento de El Busto; Concejo de Artajona y Ayuntamiento de Artajona.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercederes, 9 segundo, Pamplona

Restaurante - Bar

ESTACION AUTOBUSES, Tl. 1950
Espléndida instalación
Irreprochable servicio
Inauguración: Sábado día 17.

Cafés MANTEROLA

sin duda los mejores

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:
La Diputación, agradeciendo la amable invitación cursada por el señor Rector de la Universidad de Zaragoza, para asistir a los actos en dicha ciudad, en homenaje al ilustre sabio don Santiago Ramón y Cajal, recientemente fallecido, acordó dirigir un telegrama haciendo presente su adhesión entusiasta a los actos que se han de celebrar en homenaje al hijo esclarecido de Navarra y gloria de las ciencias españolas Ramón y Cajal, cuya memoria conservará siempre con orgullo su tierra nativa.

Concediendo autorización para la venta de árboles mediante subasta a los pueblos de Elia, Ripodas, Abaurrea, Baja, Alzoriz, Villanueva de Aezcoa, Mezquiriz, Arbizu, Bertrizar, Ichaso y Uzama.
Autorizando al Ayuntamiento de Cirauqui para que los árboles que indica pueda repartirlos entre los vecinos.

Dejando, sin efecto un aprovechamiento de 1.000 cargas de leña concedido anteriormente al mismo Ayuntamiento.

Autorizando a la Junta administrativa del Monte Limitaciones de las Amescuas para que puedan los vecinos aprovechar las leñas que existen en dicho Monte en la parte del mismo que llada con Alava.

Aprobando el Reglamento formulado por el Ayuntamiento de Fustiñana, para la distribución y disfrute de parcelas en la Corraliza de la Villa.

Acordando aprobar las gestiones realizadas por la Dirección de Montes con el Concej de Saragüeta, para llevar a cabo la reparación y mejora de su terreno comunal y que se extienda esta labor a terrenos similares de otros pueblos.

Informado favorablemente a la Jefatura de Obras Públicas de Guipúzcoa y Navarra, los expedientes de legalizaciones de líneas eléctricas, promovidos por las Sociedades Eléctrica Pamplona, e Hidráulica Moncayo.

Manifestando al Ayuntamiento de Arellano, que al estudiar los presupuestos del próximo ejercicio se procurará tener en cuenta la aspiración que formula, sobre arreglo a su carretera.

A virtud de recurso de don Doroteo Urdanoz, de Villanueva de Yerri, contra acuerdo del Concejo, sobre arriendo de hierbas, se acordó ordenar al Concejo citado, que tenga siempre en cuenta las disposiciones reglamentarias sobre la materia objeto del expediente y lleve a efecto su acuerdo de respetar las hierbas de las fincas del recurrente para el arriendo consabido.

Se acordó desestimar diversos recursos y reclamaciones y peticiones de índole diversa, del Concejo de Baquedano; doña Enriqueta Valentín Gamarra, de Torres del Río; Ayuntamiento de Cáseda; Concejo de Ganuza, con la salvedad de que se tendrá en cuenta su petición en momento oportuno; don Félix Beró, de Pamplona; don Escolástico Santamaría, de Valtierra; Ayuntamiento de Tirapu, manifestándole que se tendrá en cuenta sus peticiones en momento oportuno; don Osáreo Hernández, de Murchante; don Andrés Orzana, de Alsasua; don Miguel Erro; de Leuberrri; don Jenaro Clordia, de Pamplona; Ayuntamiento de El Busto; Concejo de Artajona y Ayuntamiento de Artajona.

Restaurante - Bar

ESTACION AUTOBUSES, Tl. 1950
Espléndida instalación
Irreprochable servicio
Inauguración: Sábado día 17.

Cafés MANTEROLA

sin duda los mejores

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:
Petra Marín, de 70 años, de herida por mordedura en la pierna derecha; le mordió un perro.
Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

MERCADO DE CERDA

Con mucha animación, aunque con mal tiempo, se celebró ayer el mercado semanal de ganado de cerda.
Concurrieron 489 ejemplares, y se vendió a 245 y 250 pesetas kilo envujo, y a 16,50 pesetas docena en canal, etc.

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo - Pamplona

HURTO DE REMOLACHA

El vecino de Lerín, Marcelino Solano, se presentó en el cuartel de la Guardia Civil denunciando que de una huerta de su propiedad le habían faltado unas 16 o 20 remolachas.

Practicadas las averiguaciones por la benemérita, resultó ser el autor del hurto el joven Macario Moréntin, habiéndosele ocupado en su poder todas las remolachas hurtadas, siendo puesto a disposición del Juzgado municipal.

POR INSOLENTE

Por los agentes de policía del puesto de Echalar ha sido presentado en la Comisaría un vecino de dicha villa, porque al reclamarle los agentes la licencia de caza, se insolentó contra ellos.

A UNO LE QUITAN LOS PANTALONES

El vecino de Ojeña, Luis Asarta, presentó ante la Guardia civil de Andosilla otra denuncia, por haber notado la falta de un pantalón, y acusando como autor del hecho al vecino de Andosilla Pío Cortes.

Muriel
ODONTOLOGO - García Costañón 4

ROBO DE UN PAQUETE

El representante de la Sociedad de Automóviles La Montañesa, ha presentado en la Comisaría una denuncia por haber notado la falta de un paquete de ropa, que pertenecía a una viajera.

DOS SOSPECHOSOS

Por la Guardia civil de Cintrunigo han sido traídos a la Comisaría y puestos a disposición del señor gobernador dos sujetos que dicen llamarse Manuel Collina y Jerón. SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría, fueron denunciados José Alcorta por malos tratos de obra a Graciano Mérito y Miguel Mayora por causar lesiones en riña a Fermín Esturiz. Juan Ayesa por sustraer en unión de Felipe Berueta un saco de una familia que contenía varios objetos de cuero valorados en 123 pesetas.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Leiz y ocho sujetos por dedicarse a limpiar la caridad.
Un vecino por tener una estufa con la tubería en malas condiciones.
Uno por hacer aguas menores en la vía pública.

CLASES DE COCINA -- RONCESVALLES, I PLATOS PARA ESTA SEMANA

LUNES: Huevos en castas de puré de patata. Tartelitas esponjosas.
MARTES: Carne rellena. --Tocino de cielo.
MIÉRCOLES: Barquetas de patata a la divina. Pudding de pass al rosa.
JUVES: Merluza con salsa amarilla. Pastas de naranja.
VIERNES: Tortillas rellenas. --Polvorones.
SABADO: Bacalao a la Vizcaína. --Flan de plátano.

OFICIALES

CASEDA
Hierbas
El día veintidós del actual mes a las dos de la tarde, tendrá lugar en la Sala consistorial el arriendo de todas las corralizas y aborrates del Municipio en las mejores condiciones conocidas, con la cesión de propiedades y corrales de los vecinos.
Cáseda 17 de Noviembre de 1934.
El Alcalde, José Clemente

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
RESTITUCION 22. TELEFONO 284 0



En el Euskal-Jai

La machachada del remonte quiso entretener ayer a los aficionados al simple arte y a los aficionados al "arte" aleatorio a sus aficiones, mas, para los otros no lo lograron del todo.

Rodríguez y Guruceaga, azules, contra Arbeloa y Ascunaga, formaron el primer cuadro. El rojo, osteniendo por estos últimos, logró una ventaja de seis tantos, poniendo el metal a doble contra sencillo, y eso hacia presagiar su triunfo; pero los manes abandonaron a sus protegidos y pudieron los azules hacer de su capa un sayo, alcanzando fácilmente una considerable ventaja, que los jugadores inquietos. Efectivamente, los rojos, a duras penas, llegaron a los 22 tantos cuando los azules contaban 40, dejándoles al final en 28.

Pasados los 22 tantos, Arbeloa y Ascunaga se trataron de defenderse, y su desgana hizo que, de aquí en adelante, el partido careciera de interés.

De Ascunaga, aunque desesperanzado, puede decirse que se perdió la fuerza moral, y quiso responder en algunos tantos, pero en cambio Arbeloa se desmoronó de tal manera que llegó a un momento en que no las veía; y ello es fácil de explicar si se tiene en cuenta que su sistema nervioso le ponía nervioso y casi cólico al rojo vivo, haciendo que su estado, como "una gata aumada", le oscureciera la vista hasta el punto de volverle negra la misma pelota. ¡Nada, que tuvo ayer la negra!

Nos dió unas lecciones de mímica, se enfadaba no sabemos contra quién, y discutía con la pared. ¡No es mucho mejor quedarse sereno como las tranquilas aguas del lago? Con ello ni sufre el sistema nervioso ni se aburren los espectadores, ni padece el propio prestigio del pelotari, que por otro lado va aumentando este joven muchacho. Calma, quietud, reposo, tranquilidad, sosiego, son cualidades que aunque parecen antagónicas o divorciadas del juego de pelota, a él, como a toda actividad son precisas, si bien llevadas en el espíritu que es el que da a los músculos la elasticidad y viveza.

En el segundo encuentro hubo, su par de vueltas, hasta que se impusieron Plazabona y Lesaca que dejaron a Aldea y Azcona II en 35 tantos para los 45 acostumbrados.

De los vencedores destacó Lesaca que hubo de suplir un rato verdaderamente fatal de su compañero. Hizo alardes de un juego seguro y hábil y estuvo hecho todo un pelotari, realizando más su labor el dato de que Azcona II, su rival en la zaga, desarrolló un juego estupendo.

En el tercer encuentro, el partido de pelota, se jugó en el campo de San Juan, demostrando hallarse todos los jugadores en el pleno disfrute de sus facultades físicas.

El Athletic no ha decidido todavía, a causa de una lesión que padece Goros.

En el partido contra el Alavés sufrió un encontronazo con Duque, recibiendo un fuerte golpe en el muslo. Hasta esta tarde no se

En el partido de fútbol, el Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

En el partido de fútbol, el Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

En el partido de fútbol, el Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

El Athletic ganó a los Alavés por 2 a 0.

SECCIÓN DE DEPORTES

LA COPA VASCA

ANTE EL GRANDIOSO PARTIDO DE HOY EN SAN MAMES

El "match" de la emoción Osasuna-Athletic

Mañana por la tarde se celebra en San Mamés una auténtica final, ya que del resultado del partido dependerá el título de campeón de la Copa Vasca.

El Osasuna viene a disputarle el triunfo a un encuentro que ha de ser ávido en emociones, si se tiene en cuenta el interés que ambos han de poner en la lucha. Los navarros, con el equipo completo, acuden a San Mamés dispuestos a conquistar el título de campeones. Les aguarda un Athletic rencozado, lleno de moral después de sus últimos triunfos rotundos sobre el Donostia y el Alavés.

Los aficionados tienen, pues, plato fuerte en San Mamés. Esperamos que no desperdicien la ocasión de presenciar uno de los partidos de más interés que pueda presentarse en la actualidad, amén de ver a varios presuntos internacionales como son Biñozobas, Llundain, Catachús, y varios atléticos.

El Athletic alineará el siguiente equipo: Elasco; Calvo, Urquiza; Cilauren, Murguerza, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Aroma y Gorostiza.

"La Gaceta del Norte":

LOS PAMPLONICOS VIENEN

Hoy llegará el Osasuna. Para descansar antes del sensacional partido de mañana.

El Osasuna viene a disputarle el triunfo al Athletic con todo su gran juego.

Será la lucha cumbre de la Copa.

Una final anticipada.

El que pierda ve en peligro el título.

Así que no puede ser más sensacional el encuentro.

El Athletic pondrá en línea el mismo equipo que el miércoles.

El Osasuna trae sus mejores jugadores.

De Pamplona se anuncia la venida de muchos expedicionarios.

"El Pueblo Vasco":

"ATHLETIC-OSASUNA"

¡Ejem!... Pues sí. Mañana se juega en San Mamés este partido de fútbol.

¡Bah! El Osasuna, al fin y al cabo, no es sino un "modesto" Tercera División y en cambio el Athletic es un potentísimo equipo, el mejor equipo de España e islas adyacentes.

No hay color...

¡Ejem!...

Además el partido se juega en San Mamés, y al Athletic le interesa ganar.

En plena carburación esa línea media—Cl-

lauren, Murguerza, Roberto—y en pleno desmelnamiento ese ataque fantástico—Careaga, Iraragorri, Bata, Aroma, Gorostiza—los goals caerán en racimos en el saco del Osasuna.

¡Ejem!...

¿Qué?... ¿Que no?... ¿Qué?...

Hombre, por Dios, no sea usted "pusilánime". ¿Que no juega Goros? ¡Atiza!... Pero bueno... eso de que el Osasuna es un equipo rápido y penetrado, y eso de que Biñozobas mayor será el centro medio nacional, e Llundain está incluido en el "canet" de don Amadeo... todo eso será cosa de la Prensa, ¿no?... ¿Que no?... ¿Que todo eso es verdad?...

Caray, hombre... A estas alturas me viene usted con esas?... Entonces... ¿peligran los puntos? ¿En el mismo San Mamés?... Pero... ¿tanto juega el Osasuna?

Bueno, me voy... Déjeme usted en paz, que me ha amargado el día. Yo que creía...

—X—

Esto ha ocurrido ya muchas veces estos días pasados.

Aunque parezca mentira, todavía hay gente que no ha visto esta temporada al Osasuna... aunque ya son muchos los que saben que los "rojillos" tienen juego y tienen brío y entusiasmo como para vencerlo.

Además...

Ellos vienen a San Mamés orgullosos de su categoría actual, dispuestos a referendarla en San Mamés, frente al Athletic, el Club que siempre ha sentido simpatía especial por los navarros... en reciprocidad a la gran simpatía que Navarra ha tenido siempre para nuestro Athletic.

Y esta vez el Osasuna, que pasó muchas otras por San Mamés, lleno de simpatía modesta, viene con todo su empaque de gran señor del fútbol vasco.

Es inútil insistir. El partido vale todo el elogio. Y despierta toda la emoción. Arbitraré Vallana, y de alineaciones no hay nada seguro.

Ayer se entrenó el Osasuna en su campo de San Juan, demostrando hallarse todos los jugadores en el pleno disfrute de sus facultades físicas.

El Athletic no ha decidido todavía, a causa de una lesión que padece Goros.

En el partido contra el Alavés sufrió un encontronazo con Duque, recibiendo un fuerte golpe en el muslo. Hasta esta tarde no se

—X—

Esta es que aprovechando un posible y probable ingreso en taquilla con estas interesantes competiciones, los equipos de nuestra región se preocupen, más que de vender jugadores, de retener todos los que merezcan la pena conservarlos.

—X—

La salvación, o por lo menos, la ayuda eficazísima al football de nuestro país pue-

sabrás si podrá actuar. En todo caso, la sustitución tampoco está decidida, pues puede sustituirle Elice II, el extremo del reserva, o Gerardo, el brillante jugador veterano."

LOS DEMAS PARTIDOS DE LA COPA VASCA

Donostia-Arenas

Un partido de emoción, sobre todo para el Arenas.

Una victoria le ponía camino de ser campeón. Y un empate lo colocaba magníficamente.

Y se alineará como sigue:

Eguisquiza; Aguirre, Arrieta; Angel, Petreñas, Albéniz; Félix Pérez, Gozalo, Santos, Lelé y Pascual.

El Donostia atraviesa un momento difícil, pues tiene lesionados a Arana, el back, a Ayeserán, el centro medio, y a Olivares, delantero centro.

No están todavía designados los suplentes.

Irún-Alavés

Un partido que tiene su importancia. El Irún, para aspirar a no ser colista, ni disputar la promoción tiene que aprovechar estos puntos.

El Alavés ya nada tiene que ventilar en el pleito que lleva perdido.

EL ACONTECIMIENTO DE HOY EN SAN MAMES

La Copa Vasca, iniciada sin demasiada convicción, ha entrado de lleno en el interés de los aficionados.

Estaron unos resultados iniciales catastróficos del Athletic para que todo el tinglado se estremeciese, poniendo al rojo vivo la atención de las gentes.

Se ve claramente que es el Club bilbaíno el que da color a esta competición o a cualquier otra en que tome parte. Todos están pendientes de sus actuaciones, y se espera siempre la llegada del Athletic a un campo de foot-ball como si se esperase la llegada del Mesías que les ha de dar la solución económica, dándoles de paso la ocasión de presenciar un acontecimiento deportivo.

Poder mágico de su glorioso nombre.

A medida que ha ido transcurriendo este campeonato, al iniciarse los acontecimientos con resultados imprevisos, el interés ha ido en aumento, las disposiciones se han hecho más vivas y los pronósticos han subido al cielo, según los grados del color localista de cada apasionado.

Aunque al principio de temporada cuesta mucho al aficionado hacerle entrar dentro de la competición, sea campeonato vizcaíno o aunque se llamara torneo de Liga, porque se necesita ir preparando el ánimo poco a poco, como un pelotari prepara sus manos antes de un partido, se puede ver palpablemente que la Copa Vasca tiene medios suficientes para interesar, para emocionar y hasta para entusiasmar al público, haciéndole ir en masa a los campos de juego con una sola condición:

Esta es que aprovechando un posible y probable ingreso en taquilla con estas interesantes competiciones, los equipos de nuestra región se preocupen, más que de vender jugadores, de retener todos los que merezcan la pena conservarlos.

—X—

La salvación, o por lo menos, la ayuda eficazísima al football de nuestro país pue-

de estar precisamente en la Copa Vasca. Ligeros desplazamientos, de costo reducido, árbitros de la misma región, con dietas modestas. En fin, un conjunto de gastos fácilmente soportables para todos los equipos que tengan siquiera un núcleo apreciable de socios cotizantes.

Por el contrario, si los equipos no se componen de los saldos de alguna subasta más o menos judicial, quiere decirse que sabrán poner tesón y juego en las luchas, haciéndolas competidas e interesantes para el espectador. Entonces la gente acudirá a los campos de juego y habrá recetas. ¡Vaya que si las habrá! Y confortables.

La gente busca pelea, emoción, competición. Si se le da esto, no tiene inconveniente en echar mano al bolsillo para pasar por la taquilla.

Eso es lo que deben procurar dar todos los jugadores y, por consiguiente, sus conjuntos. Cuanto mejores sean los equipos, más atracción en las masas con la virtualidad de las contiendas.

En lugar de haber un solo gran Athletic, proeuemos que existan un Arenas, un Donostia, un Osasuna, un Baracaldo, un Irún, un Alavés potentes, furiosos dentro del terreno de juego, con ansias de disputar la victoria y de obtenerla.

¿Que no dan bastante los partidos para conservar ciertos jugadores?

Si con la Copa Vasca, cuya base son los exigios gastos, no pueden los Clubs formar un "txulapiko", ¿cuándo creen que podrán lograrlo?

Los esfuerzos para conservar los buenos elementos hay que hacerlos; cuando se puede observar que la diferencia entre el debe y el haber, entre los gastos y las entradas es respetable. Y nunca mejor se podía establecer esa diferencia que en este torneo vasco.

—X—

Hoy se celebra en San Mamés uno de los partidos más interesantes de la Copa Vasca dos de los galillos de la puntuación.

De él puede salir un campeón y hasta un presunto campeón. En él puede también naufragar cualquiera de los dos equipos, sin posible clasificación por lo menos antes de las repescas.

De ahí que ese match, nunca más emocionante en el anuncio que en esta ocasión, va a tener la virtud de llenar los graderíos de San Mamés, porque los aficionados ansían ver actuar al Osasuna para cerciorarse, con sus propios ojos de la clase que pregonan su actual situación y las críticas de la Prensa.

Mucho deberán jugar los bilbaínos para contrarrestar la movilidad de los diablillos rojos, cuyo foot-ball resulta en muchas ocasiones insujetable, dada la rapidez de su evolución.

Foys pronosticamos ruda tarea a las defensas atléticas. Buen probador este partido para Calvo y Urquiza, que podrán dar la medida de sus fuerzas con toda amplitud.

Tras ellos, Elasco, cuya forma actual se desconoce, tendrá también ocasiones de mostrar su absoluta curación.

¡Vaya emoción a raudales la del encuentro Osasuna-Athletic!

Si en esta ocasión no se llena el campo, es que los aficionados están en Babia.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

VERGARA-EYARALAR

contra

URZAINQUI-UNZUE

Frontón Moderno

Partido para hoy domingo a las 11.30 de la mañana:

CORONO Y LASA

contra

ARRIETA I y LORENZO

ARRIETA I y LORENZO

Teatro Gaxarre

TELEFONO 22.777

Domingo 18 de Noviembre de 1934

Infantil a las tres de la tarde.

La interesante producción del Oeste

EL HOMBRE DEL BOSQUE

Por BUSTER GRABBE, RANDOLF SCOTT y NOHA BEERY.

Popular a las 5. Matinée a las siete y cuarto.—Noche a las diez y media

Arte, intriga, emoción, ritmo, admirable, en cada metro de celuloide.

WILLI FORST el realizador de VUELAN MIS CANCIONES, se supera en esta su segunda producción

MASCARADA

Por PAULA WESSELY y A. WOHLBLE- BRUCH y O. TSCHECHONA.

—X—

Coliseo Olimpia

SABES TELEFONO 334

Hoy domingo

A las tres

El bravucón

Popular 4.30. Matinée 7.15. Noche 10.30

ESTRENO de la grandiosa superproducción

TRENCK

Por DOROTEA VIECK, OLGA TSCHECHOWA, HANS STUV y PAUL ORGIBER.

Música tan cautivadora hace este film una superproducción del primer orden.

Drama histórico de gran realismo.

El jueves

—LA MARAVILLOSA TRAGEDIA DE—

LOURDES

—X—

Con objeto de dar una información detallada y comentarios sobre el importantísimo partido que tienen que ventilar Osasuna-Athletic, ayer se trasladó a la capital vizcaína nuestro redactor deportivo.

Así que hasta el martes, en cuyo día nuestro compañero señor Arvizu dará a nuestros lectores todos los detalles de esta interesante pugna deportiva.

—X—

PORRUSALDA PELOTISTA

Me lamento precisamente de que esos pelotaris no encuentren (porque no buscan seguramente) ese aleccionamiento que tan fácil y oportunamente había de influir en su juego, mucho más eficazmente que el "bombo" exagerado, la adulación, hasta la estupidez indigna, con que acuden a ellos los ocasionales amigos del encumbamiento.

Señalar un defecto a un pelotari, creo sea el mejor modo de servirle y de encuadrarle en su valor verdadero; mucho más cuando su existencia, comprobada públicamente, define la característica de su juego y su valor actual dentro del pelotarismo, como ocurre ahora con Atano VII, cuya carrera queremos estimular, por lo que representaría de sensacional y actualista para el deporte de la pelota.

¡Mi comunicante, quizá no ha conocido a Joshe (Joaquín Larrañaga cuando era "El Chiquito"). Así, sin más.

Física, atléticamente, era el prototipo de normalidad. Ni atleta extraordinario, ni sacador incontestable, ni pagador fuera de lo corriente, ni dotado de celeridad y violencia fuera de lo común. Sus compañeros y contrarios, salvo "Sustarra" (otro caso más en apoyo de mi argumentación), le superaban, en todas las condiciones físicas apuntadas, y en aquellas otras de acometividad, temperamento, decisión y picardía, que caracterizaron a Urcelay, Cantabria, Errezábal, Fernández y a Atano.

"Chiquito", en cambio, aventajaba a todos ellos en regularidad, en corrección, en estudio y valoración de circunstancias del tanto, en el empleo correcto y oportuno de cada uno de los recursos de juego sin fallo alguno. Decían algunos que Fernández tenía la experiencia y aleccionamiento que fluía de las actuaciones de tanto artista como he conocido en cuarenta años de atenta observación, concentrada en nuestro juego, sin desviaciones ni alocamientos por nuevos deportes absorbentes, ni exaltaciones momentáneas de neófito que crees lo sabe todo.

Cuando hablo en alguna de las observaciones llevadas a estas columnas de defectos de pelotaris y de equivocaciones de táctica, no adopto tonos y actitudes de "maestro entrenador", que bien pudiera haberlos a centenares, y todos mejores que yo, en los mismos ambientes originarios de los pelotaris censurados.

Tras ellos, Elasco, cuya forma actual se desconoce, tendrá también ocasiones de mostrar su absoluta curación.

¡Vaya emoción a raudales la del encuentro Osasuna-Athletic!

Si en esta ocasión no se llena el campo, es que los aficionados están en Babia.

Tras ellos, Elasco, cuya forma actual se desconoce, tendrá también ocasiones de mostrar su absoluta curación.

¡Vaya emoción a raudales la del encuentro Osasuna-Athletic!

Si en esta ocasión no se llena el campo, es que los aficionados están en Babia.

—X—

La salvación, o por lo menos, la ayuda eficazísima al football de nuestro país pue-

Fábrica de Impermeables

"EL BUFALO"

(Primera en España)

Ofrece durante el mes actual la venta más extraordinaria del año para dar salida al excesivo stock de mercancía que produce sus grandes talleres

No vacile, desde HOY visite

Impermeables "El Búfalo"

Para lo cual ha reducido los precios para esta gran venta en forma increíble

Gabardinas, gabanes paño, trincheras, cueros, etc.

Boulevard, número 1 y Avenida Libertad, 28

SAN SEBASTIAN

General Moriones, 6

Pamplona

ESTACION DE AUTOBUSES



Detalle del gran Hall público (Foto Zaragüista)

La Estación Municipal de Autobuses

Emplazada en la manzana número 13 del Nuevo Ensanche, ocupa una superficie de cuatro mil novecientos metros cuadrados.

Fueron dos las proposiciones presentadas por los constructores señores Del Guayo y el prestigioso Arquitecto don José de Alzugaray.

De haberse decidido el Ayuntamiento por el primero de éstos proyectos, hubiera ganado el edificio en presentación, es decir exteriormente, pues el tema estaba tratado con verdadera novedad.

Consta de dos grandes naves de armadura metálica y techumbre de cristal, amparando los dos patios de rodadura donde se estacionan los autobuses.

quien ha encomiado grandemente el acierto y fidelidad con que los constructores señores Del Guayo realizaron su proyecto.

En este sentido hemos felicitado a los hermanos don Urbano, don Apolinar y don Esteban Del Guayo, que formaban la antigua razón social DEL GUAYO HERMANOS.

Felicítamos también, públicamente, al Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Suelo y techo

En la Estación Municipal de Autobuses

Punto esencial para el acierto del contratista de toda obra es el relativo a la bondad de los materiales que haya de utilizar en su empresa.

En la espléndida Estación Municipal de Autobuses de la capital navarra ha colocado la Casa de la señora VIUDA DE T. GUERENDIAIN gran cantidad de elementos.

En la espléndida Estación Municipal de Autobuses de la capital navarra ha colocado la Casa de la señora VIUDA DE T. GUERENDIAIN gran cantidad de elementos.

La decoración es, enteramente moderna, adaptada a lo que requiere un inmueble de esta naturaleza, sin lujosas exageraciones.

Se fijó el tiempo de dos años para la construcción de Estación y viviendas; si bien los constructores señores Del Guayo activaron las obras hasta el punto de ganar seis meses dentro del plazo fijado.

Un bando

DON TOMAS MATA LIZASO, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad.

HAGO SABER: Que construida por el Excelentísimo Ayuntamiento la Estación Municipal de Autobuses, en sesión del día de ayer acordó la Corporación Municipal que a partir del día VEINTE del corriente mes funcione normalmente la citada Estación.

Primeramente: Queda terminantemente prohibido el estacionamiento de automóviles de viajeros en las plazas y calles de la Ciudad.

Segundo: Los automóviles de servicio de viajeros no se detendrán en los fieltos que existen en el límite del término municipal.

Tercero: La salida de los servicios de automóviles de viajeros se efectuará obligatoriamente de la Estación Municipal de Autobuses.

Cuarto: Las mercancías que procedentes de los depósitos administrativos y particulares hayan de ser exportadas en los automóviles de viajeros.

Quinto: La entrada de los automóviles de viajeros en la Estación se efectuará por el lado de la calle de Yanguas y Miranda.

Por las puertas que dan acceso a los andenes números 1 y 2, entrarán los automóviles que se dirigen o salen de la población.

Sexto: La salida de los viajeros que lleguen a la Estación Municipal de Autobuses, se hará por las puertas y despachos establecidos en los andenes correspondientes.

Séptimo: Las puertas de entrada a la Estación, para los viajeros que hayan de partir de esta Ciudad, son las situadas en la parte central del edificio correspondientes a la Avenida del Conde Oliveto.

Octavo: Queda prohibido penetrar en los andenes de la Estación sin el correspondiente billete de viajero o del de andén.

Noveno: El transporte y conducción de equipajes y mercancías dentro de la Estación se efectuará únicamente por los mozos que tengan a su servicio las Empresas de transportes de viajeros.

Décimo: Los camiones, carros o galeras que introduzcan en esta Ciudad mercancías gravadas con impuesto municipal.

Undécimo: Los vehículos que transporten mercancías tengan reglamentariamente que entrar en la Estación Municipal de Autobuses.

Dodécimo: Los vehículos que lleguen a esta Ciudad y tengan que estacionarse o efectuar carga o descarga de mercancías de cualquier clase en la vía pública durante la noche.

Espera esta Alcaldía que percatados todos los interesados de las estimables ventajas que ha de reportar el normal funcionamiento de la Estación Municipal de Autobuses.

En la provincia de Rizal ha resultado dos personas muertas. CUADRUPLE ALUMBRAMIENTO Natchik (Rusia).—La mujer de un obrero ferroviario llamado Mallanov ha dado a luz dos niños y dos niñas.

EL AVIADOR KINGSFORD SMITH HARA UN VUELO DIRECTO A EUROPA A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. Los Angeles.—El aviador australiano sir Kingsford Smith ha anunciado que en vez del vuelo directo a Australia sobre el Pacífico se propone realizar un vuelo transcontinental a través de los Estados Unidos.

LA TROPAS DE MANCHUKUO SOFOCAN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. Tokio.—La Agencia periodística Nipponempo comunicó que tropas manchúas, mongólicas y de Manchukuo han hecho frente conjuntamente a incipientes movimientos revolucionarios registrados en la provincia de Chahar.

EN CUBA LOS REVOLUCIONARIOS INCENDIAN UNA CASA. La Habana.—Comunican de Baracoa que grupos de revolucionarios cubanos han prendido fuego a la residencia del ex senador don Benito Remedios.

EL TIFÓN DE LAS FILIPINAS OCASIONA DAÑOS POR VALOR DE UN MILLÓN DE PESOS. Manila.—Los daños causados por el tifón en la cosecha de la provincia de Marinduque, se elevan a un millón de pesos.

En la Estación Municipal de Autobuses

Rótulos y taquilas

En la Estación Municipal de Autobuses

Nada desentona en la Estación Municipal de Autobuses de lo exigido por el buen gusto y la elegancia, cualidades que en lo que se confió a LA VENECIANA han tenido amplia manifestación.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan líquidos, que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Se exceptúan los vehículos que conduzcan mercancías que deben ser conducidos a la Alhóndiga municipal y a los Depósitos particulares.

Fontanería y vidriería

En la Estación Municipal de Autobuses

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

La instalación de la cristalería, de los cuartos, de baño y waters en la Estación Municipal de Autobuses y en las viviendas construidas sobre aquélla han sido efectuadas por don LUIS INDURAIN.

Información del Extranjero

El tifón en Filipinas. Los daños en la provincia de Mindanao se elevan a un millón de pesos

La II Internacional se ha reunido en París.-Asisten los alemanes al Comité del Saar. Han hecho numerosas reservas pero se cree que habrá acuerdo.

La mujer de un ferroviario ruso da a luz dos niños y dos niñas.-El Cardenal Gasparri es operado con éxito.-Estados Unidos no asistirá a la discusión del Chaco. Otras noticias.

EL CARDENAL GASPARRI SE SOMETE A UNA INTERVENCION QUIRURGICA. Roma.—El Cardenal Gasparri se ha sometido a una intervención quirúrgica para extraerle cierta cantidad de sangre con objeto de reducirle la presión sobre el corazón.

EL AVIADOR KINGSFORD SMITH HARA UN VUELO DIRECTO A EUROPA A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. Los Angeles.—El aviador australiano sir Kingsford Smith ha anunciado que en vez del vuelo directo a Australia sobre el Pacífico se propone realizar un vuelo transcontinental a través de los Estados Unidos.

LA TROPAS DE MANCHUKUO SOFOCAN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. Tokio.—La Agencia periodística Nipponempo comunicó que tropas manchúas, mongólicas y de Manchukuo han hecho frente conjuntamente a incipientes movimientos revolucionarios registrados en la provincia de Chahar.

EN CUBA LOS REVOLUCIONARIOS INCENDIAN UNA CASA. La Habana.—Comunican de Baracoa que grupos de revolucionarios cubanos han prendido fuego a la residencia del ex senador don Benito Remedios.

EL TIFÓN DE LAS FILIPINAS OCASIONA DAÑOS POR VALOR DE UN MILLÓN DE PESOS. Manila.—Los daños causados por el tifón en la cosecha de la provincia de Marinduque, se elevan a un millón de pesos.

En la provincia de Rizal ha resultado dos personas muertas. CUADRUPLE ALUMBRAMIENTO Natchik (Rusia).—La mujer de un obrero ferroviario llamado Mallanov ha dado a luz dos niños y dos niñas.

EL AVIADOR KINGSFORD SMITH HARA UN VUELO DIRECTO A EUROPA A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. Los Angeles.—El aviador australiano sir Kingsford Smith ha anunciado que en vez del vuelo directo a Australia sobre el Pacífico se propone realizar un vuelo transcontinental a través de los Estados Unidos.

LA TROPAS DE MANCHUKUO SOFOCAN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. Tokio.—La Agencia periodística Nipponempo comunicó que tropas manchúas, mongólicas y de Manchukuo han hecho frente conjuntamente a incipientes movimientos revolucionarios registrados en la provincia de Chahar.

EN CUBA LOS REVOLUCIONARIOS INCENDIAN UNA CASA. La Habana.—Comunican de Baracoa que grupos de revolucionarios cubanos han prendido fuego a la residencia del ex senador don Benito Remedios.

EL TIFÓN DE LAS FILIPINAS OCASIONA DAÑOS POR VALOR DE UN MILLÓN DE PESOS. Manila.—Los daños causados por el tifón en la cosecha de la provincia de Marinduque, se elevan a un millón de pesos.

En la provincia de Rizal ha resultado dos personas muertas. CUADRUPLE ALUMBRAMIENTO Natchik (Rusia).—La mujer de un obrero ferroviario llamado Mallanov ha dado a luz dos niños y dos niñas.

EL AVIADOR KINGSFORD SMITH HARA UN VUELO DIRECTO A EUROPA A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. Los Angeles.—El aviador australiano sir Kingsford Smith ha anunciado que en vez del vuelo directo a Australia sobre el Pacífico se propone realizar un vuelo transcontinental a través de los Estados Unidos.

LA TROPAS DE MANCHUKUO SOFOCAN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. Tokio.—La Agencia periodística Nipponempo comunicó que tropas manchúas, mongólicas y de Manchukuo han hecho frente conjuntamente a incipientes movimientos revolucionarios registrados en la provincia de Chahar.

EN CUBA LOS REVOLUCIONARIOS INCENDIAN UNA CASA. La Habana.—Comunican de Baracoa que grupos de revolucionarios cubanos han prendido fuego a la residencia del ex senador don Benito Remedios.

EL TIFÓN DE LAS FILIPINAS OCASIONA DAÑOS POR VALOR DE UN MILLÓN DE PESOS. Manila.—Los daños causados por el tifón en la cosecha de la provincia de Marinduque, se elevan a un millón de pesos.

En la provincia de Rizal ha resultado dos personas muertas. CUADRUPLE ALUMBRAMIENTO Natchik (Rusia).—La mujer de un obrero ferroviario llamado Mallanov ha dado a luz dos niños y dos niñas.

EL AVIADOR KINGSFORD SMITH HARA UN VUELO DIRECTO A EUROPA A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. Los Angeles.—El aviador australiano sir Kingsford Smith ha anunciado que en vez del vuelo directo a Australia sobre el Pacífico se propone realizar un vuelo transcontinental a través de los Estados Unidos.

LA TROPAS DE MANCHUKUO SOFOCAN PEQUEÑOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. Tokio.—La Agencia periodística Nipponempo comunicó que tropas manchúas, mongólicas y de Manchukuo han hecho frente conjuntamente a incipientes movimientos revolucionarios registrados en la provincia de Chahar.

EN CUBA LOS REVOLUCIONARIOS INCENDIAN UNA CASA. La Habana.—Comunican de Baracoa que grupos de revolucionarios cubanos han prendido fuego a la residencia del ex senador don Benito Remedios.

EL TIFÓN DE LAS FILIPINAS OCASIONA DAÑOS POR VALOR DE UN MILLÓN DE PESOS. Manila.—Los daños causados por el tifón en la cosecha de la provincia de Marinduque, se elevan a un millón de pesos.

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

de Cañada del Carmen, donde han sido sitiados diez regimientos. LOS POLITICOS Y EL ESCANDALO SKODA Bucarest.—El "affaire" de las ventas realizadas por la fábrica de armas y municiones checoslovaca Skoda, planteado desde hace tiempo en Rumania, ha entrado en una fase nueva.

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Alirón

Noticias de Madrid

El Tribunal de Garantías Constitucionales acuerda declararse competente para conocer en la querrela del Gobierno de la República contra los exconsejeros de la Generalidad

Lerroux se posesiona de la cartera de Guerra y Rocha de la de Estado.-Clausura de un Centro tradicionalista.-Se habla del procesamiento de una personalidad de Unión Republicana.-Manifestaciones de Samper.-Atracos en una taberna y una carbonería.

Madrid 17, 23'30
LA SITUACION DE JORDANA Y MUSLERA EN EL EJERCITO

A los periodistas recibió a las dos de la tarde el ministro de la Guerra, y después de darles cuenta de las visitas que había recibido les dijo no era cierto, como se ha afirmado por algunos periódicos, que hayan sido reintegrados a la situación de activo en el ejército los generales Muslera y Gómez Jordana. Lo que ha hecho el ministro ha sido cumplir la ley de amnistía reintegrando a dichos generales a la situación en que se encontraban, que es la de segunda reserva.

LA MAÑANA EN LA PRESIDENCIA

A las una y media de la tarde salió de su despacho de la Presidencia el señor Lerroux. Dijo a los periodistas que a las seis tomaría posesión de la cartera de Guerra. Sería—añadió—un acto sencillo, sin discursos de ninguna clase. Anunció que mañana visitará a los heridos del Hospital Militar. Como no tenía noticias importantes que comunicar, el señor Lerroux dio cuenta de las visitas que había recibido. Dijo en primer lugar que había celebrado una conferencia con el Gobernador civil de Sevilla para pedirle noticias acerca de ciertas denuncias que se han recibido contra los patronos de algunos pueblos, que sólo dan trabajo a los obreros forasteros. El gobernador, enterado ya de esta actitud, se había anticipado a los deseos del Gobierno dictando algunas medidas. Recibió la visita del gobernador general de

la Gobernación recibió a los periodistas, a quienes manifestó que el ministro no tenía noticias que comunicarle.

Los telegramas recibidos de todas las provincias acusan tranquilidad. El señor Vaqueró permaneció toda la mañana en su despacho trabajando y recibiendo a numerosas comisiones y visitas.

Entre los visitantes figura el gobernador civil de Navarra y ex diputado por Cádiz, don Emilio de Sola, que trató con el ministro de varios asuntos que afectan a Navarra.

TOMA DE POSESION DEL NUEVO MINISTRO DE ESTADO

A las una y cuarto de la tarde tomó posesión de la cartera de Estado el ministro de Marina, señor Rocha.

Le dió posesión el ministro saliente, señor Samper, en presencia del subsecretario del departamento, señor Aguinaga, director general de Comercio exterior, embajador de España en Cuba y todos los altos funcionarios del departamento.

El señor Samper dedicó calurosos elogios al personal de Estado y principalmente al subsecretario, de quien dijo que está realizando un gran labor.

También tuvo palabras de elogio para su sucesor.

El señor Rocha contestó con otro discurso, en el que anunció que en vista de los elogios hechos de la labor realizada por el subsecretario señor Aguinaga, le confirmaba en su puesto.

Dijo también el señor Rocha, al agradecer las palabras de su antecesor que cuando pasen las pasiones que inquietan los ánimos

El acto careció de toda solemnidad y se realizó en presencia del subsecretario, general Castelló, del general Franco y del jefe del Estado Mayor, general Masquelet.

HOMENAJE A UNOS MINISTROS

A las siete de la tarde el señor Lerroux marchó desde el Ministerio de la Guerra al Liceo Andaluz, en el que se celebró una fiesta dispuesta en obsequio de los ministros andaluces.

Audieron además de don Alejandro Lerroux los ministros de Gobernación y Agricultura y el subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo.

TAXIS ROBADOS Y ESTABLECIMIENTOS ATRACADOS

A las once de la mañana un individuo mal trajeado se presentó en la taberna que en el Puente de Valdecañas tiene Juan Santos García en ocasión de hallarse sola la mujer del dueño, Urbana García, a la que amenazó con una pistola y la arrebató el dinero de la recaudación, cincuenta pesetas, dándose seguidamente a la fuga.

En la comisaría del distrito de la Latina denunció el chófer José Escolás Sedano que dos individuos le alquilaron el coche y le hicieron llevarles a la calle de Palos de Mogue, donde al parar se reunieron a los desconocidos otros cuatro y entre todos le obligaron a dejar el coche, con el que se fugaron todos los malhechores menos uno que se encargó de impedirle pedir auxilio amenazándole con una pistola.

VIAJE DE SU EXCELENCIA

El presidente de la República salió esta mañana, acompañado de su esposa, para Priego.

La señora de Alcalá Zamora pasará la temporada de invierno en Priego, y el presidente regresará la semana próxima.

EN COMUNICACIONES

El ministro de Comunicaciones recibió a los periodistas y les manifestó que no puede dar aún nota de las reformas y planes de su departamento como había prometido.

Añadió que estuvo parte de la mañana en la Presidencia acompañando a una comisión de la Asociación de la Prensa, que estuvo a interesarse por los periodistas detenidos.

A algunos de éstos no se les ha tomado declaración después de que llevan muchos días en la cárcel.

El señor Jalón recibió la visita de una Comisión de la Agrupación Profesional de Funcionarios técnicos de Correos, que le anunciaron el acuerdo de disolver la Asoc-

ciación a pesar de tratarse de una entidad de carácter técnico, con el fin de facilitar la labor del Gobierno.

CENTRO TRADICIONALISTA CLAUSURADO

La policía ha verificado hoy un registro minucioso en el Centro Tradicionalista de la Carrera de San Jerónimo, 19, ignorándose el resultado. Después de la diligencia ha sido el centro clausurado, relacionándose por los comentaristas registro y clausura con el asalto de la Facultad de Medicina por elementos tradicionalistas.

LO QUE DICE SAMPER

El ex ministro señor Samper ha hecho algunas manifestaciones en relación con el debate político en la Cámara.

Ha resultado que cuantos le han acusado no han podido formular una relación circunstancial de hechos en que basar sus inculpaciones, limitándose a repetir machaconamente conceptos abstractos sobre omisiones que no han concretado.

Los Gobiernos anteriores al suyo no tomaron prevenciones que el suyo no adoptara. Lo que hay es que no se ventilaba este problema, sino una maniobra política bien acusada con propósitos no claros.

El partido autonomista valenciano desea seguir dentro de la disciplina del partido radical con su peculiar significación de republicano. Los autonomistas valencianos estiman que la solución de la crisis es una cosa transitoria y tienen puesta toda su confianza en el ilustre jefe del partido radical.

Samper estima que el Gobierno debe dar todas las facilidades precisas para que las oposiciones republicanas puedan colaborar en defensa del régimen.

En la Plaza de Alonso Martínez tres individuos con pistolas obligaron al chófer Pedro Montalvo a cederles el taxi, en el que se fugaron.

Poco después de las diez de la noche una banda de atracadores se presentó en la carbonería de Juan Félix Arellano en el Puente de Valdecañas, exigiéndole la entrega del dinero, y como opusiera resistencia la manataron y amordazaron con su propio pañuelo y le quitaron 115 pesetas en plata y veinte en calderilla, dándose a la fuga después de cerrar la tienda con candado y dejando la llave puesta. Arellano logró quitarse la mordaza y pedir auxilio, acudiendo un vecino que le libró de los lazos que le sujetaban.

La policía relaciona este suceso con alguno de los robos de autos antes referidos.

EL REGIMEN DE CATALUÑA

Juicio que merece al exministro Nicolau D'Oliver

Madrid 17, 23'30

Barcelona.—El ex ministro señor Nicolau D'Oliver ha hecho a un periodista unas declaraciones acerca del régimen propuesto por el Gobierno al Parlamento de la República para la región autónoma de Cataluña.

En opinión de dicho ex ministro el proyecto es completamente anticonstitucional, y debido a ello el partido de Acción Catalana Republicana no participará en el Gobierno de la Generalidad que se intente formar.

Entiende Nicolau que su partido no puede admitir puestos de nombramiento gubernativo, que es cosa diametralmente opuesta a la más rudimentaria autonomía.

DETENCIONES EN BARCELONA

Barcelona.—Han sido detenidos tres sujetos complicados en el movimiento revolucionario, uno de ellos Rafael Dalmau, conocido dirigente de Nosaltres Sols.

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
 Proprietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
 Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Aznalcoy, 22 y 23.

Por Santa Cecilia

Programa de las fiestas religiosas y recreativas que los músicos y cantores de la Casa Salesiana de Pamplona, dedican a su excelentísima Patrona Santa Cecilia hoy domingo, día 18 de Noviembre:

PARTE RELIGIOSA

A las ocho misa de comunión general, celebrada por el R. Sr. don Luis Blázquez, Gerente de estas Escuelas, durante la cual se cantarán motetes de Franch, Fevriani, Gounod, Magri, Pagella, etc.

A las diez misa cantada por el M. R. señor don Guillermo Viñas, director de estas Escuelas profesionales.

Hará el panegírico de la Santa, el sacerdote salesiano R. don Celedonio Macías. Se interpretará una escogida misa coral, cantada por todos los alumnos.

Por la tarde, a las cuatro, Bendición con Su Divina Majestad.

PARTE RECREATIVA

A las siete, Diana por la banda. Por la tarde, de tres a cuatro, concierto en el patio del Colegio por la banda, dirigida

por el maestro salesiano don Alejandro Morido.

Durante el mismo, todos los alumnos internos, externos y oratorianos, serán obsequiados por el señor Director, con ricos caramelos.

Los músicos, a continuación, serán obsequiados con un lunch.

A las cinco y media, función de teatro por el cuadro dramático de los Antiguos Alumnos, representando la chistosa comedia en tres actos de Muñoz Seca "La voz de su amo".

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en

Funeraria de Ciga
Zapatería, 56. Teléfono 2715
PAMPLONA

cualquier clase de libros o periódicos políticos.
LAS AUTORIDADES ECLESIASTICAS PROHIBEN A LOS SACERDOTES INTERVENIR EN LA CAMPANA DEL PLEBISCITO
Berlín.— Los Obispos católicos de Treviris y Spira, bajo cuya jurisdicción quedan las regiones del Saar, donde ha de celebrarse el plebiscito, han prohibido todos los eclesiásticos residentes en esas regiones, incluso si son extranjeros, la más absoluta abstención de la propaganda de todas clases, que se haga con ocasión del plebiscito. Los decretos explican la necesidad de que la política quede fuera de la Iglesia, lo que nada tiene que ver con el amor a la patria.

nia rechaza aquel proyecto a menos de que lo firme Alemania, pero se harán nuevas tentativas para complacer a ambos países.
HACIA UN ACUERDO NAVAL ANGLO-YANQUI
Washington.— El Gobierno norteamericano, por mediación del señor Norman Davis, ha recibido proposiciones del Gobierno británico acerca de un acción conjunta entre ambos países en el caso de que la discusión naval que se celebra en Londres en la actualidad fracasase.
Mister Hull ha marchado con este motivo de Washington para entrevistarse con el presidente Roosevelt.

—OO—
Londres.— Se da por hecho que en el ca-

CREDITO NAVARRO
 SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
 Capital social ... 15.000.000 de pesetas
 Capital desembolsado ... 10.000.000 "
 Fondo de reserva ... 6.691.440 "

Con **SUCURSALES** en Alasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
 siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
 Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
 Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'80 %
 Imposiciones a plazo de un año ... 4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

TAMBIEN ASISTEN LOS ALEMANES AL COMITE DEL SAAR
Londres.— Comunican de Ottawa a la Agencia Reuter, que según el periódico "Toronto Globe", numerosos alemanes domiciliados en el Canadá, están dispuestos a embarcar para Alemania a principios del año próximo, con objeto de tomar parte en el plebiscito del Sarre.

El citado periódico añade que esos alemanes declaran a todo el mundo que sus billetes y sus gastos de viajes les serán abonados por el Gobierno del Reich.

LA INTERVENCION INGLESA

Londres.— El señor Eden ha afirmado de nuevo en la Cámara de los Comunes que nunca se había hablado de que las tropas británicas colaborasen en el mantenimiento del orden en el Sarre.

Esta cuestión ha dado lugar a dos razones contradictorias.

El diputado liberal señor Mander, declaró que si las tropas francesas se vieran precisadas a entrar en el Sarre obrarían como representantes de todos los Estados miembros de la Sociedad de Naciones, y por consecuencia, Inglaterra debería prestarles ayuda a se considerara preciso.

Por el contrario, un diputado de la extrema derecha conservadora, ha declarado que no era necesario para la Gran Bretaña participar en todas las acciones y en todas las guerras que la Sociedad de Naciones pudiera verse precisada a entablar.

EL UU. NO ASISTIRA A LA DISCUSION DEL CHACO

Ginebra.— Por medio de su cónsul, los Estados Unidos han informado a la Sociedad de las Naciones que continuará cooperando del modo más amistoso y eficaz para conseguir la paz entre Bolivia y Paraguay, pero no les parece oportuno, especialmente a última hora, participar en las deliberaciones del Comité de conciliación.

De todas maneras, el Comité piensa redactar su informe en forma que los Estados que no son miembros de la Sociedad de las Naciones, como Norteamérica y Brasil, puedan colaborar en los esfuerzos que se hacen para terminar el conflicto.

SU SANTIDAD RECIBIO AL SUPERIOR DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

El Papa ha recibido al Superior general de los Hermanos de las Escuelas Cristianas con los asistentes, entre ellos el hermano Sedol, por España.

FRANCIA BITALIA SE OBSTACULIZAN

París.— Los planes de amistad franco-italiana parecen haber hallado nuevo obstáculo en la negativa de Mussolini a entregar a las autoridades francesas al jefe terrorista croata Pavallineh, reclamado por un proceso que se le sigue en Francia.

Según la declaración del ministro Laval al Comité de Negocios Extranjeros, está aun en duda, al parecer, la posibilidad de llegar a un acuerdo en relación con las pretensiones italianas sobre parte del desierto africano y el estatuto de los italianos en Túnez, si bien continúan las conversaciones sobre ambos problemas. Habrá de apaciguarse Yugoslavia —dijo el ministro— antes de que sea realizable un acercamiento franco-italiano. Entretanto, intentaremos revivir el Locarno oriental, haciendo esfuerzos para obtener la aprobación de Alemania. Polo-

so de que el Japón denunciara el Tratado naval de Washington, Gran Bretaña y Estados Unidos continuarían las conversaciones para llegar a un acuerdo sobre base bilateral, que pudiera ser terreno propicio para un nuevo Tratado, al que se asociarían luego las otras naciones.

Norteamericanos e ingleses han examinado ya esa posibilidad, y si fracasara la Conferencia tripartita, las sugerencias de Gran Bretaña y Estados Unidos serían discutidas por las demás potencias navales en una Conferencia que se celebrará el próximo año, de la cual pudiera salir el tratado definitivo al que se adhiera el Japón, si es que este país está realmente dispuesto a firmar compromiso alguno.

EL PROBLEMA DEL PARO EN ALEMANIA SIGUE SIENDO DIFICIL

París.— Comunican de Berlín que a pesar de los comunicados oficiales, el problema del paro sigue siendo muy difícil en Alemania.

Se sabe que las autoridades nacionalsocialistas han invitado a los jefes de Empresa a que sustituyan a los jóvenes trabajadores por obreros que lleven bastante tiempo sin ocupación; pero parece que esta sugerencia no ha sido obedecida con la urgencia requerida en los círculos patronales, pues según una estadística de la Oficina de Trabajo de Westfalia; de un total de 5.250 Empresas, sólo una tercera parte se muestra propicia a esta sugerencia.

PRECIOS MUY REDUCIDOS

Casa San Julián
 BLANCA DE NAVARRA, 17 PAMPLONA

HEMOS RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES EN PIELES Y ABRIGOS DE SENORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.

ASTURIAS, QUE FUE A DESPEDIRSE, Y LE DIÓ ALGUNAS INSTRUCCIONES.

También le visitaron los representantes de Empresas Mineras Asturianas, informando de la necesidad de que se reorganice la explotación de las minas con garantías de seguridad para los ingenieros.

Después dijo el señor Lerroux que le había visitado el señor Benzo, que sale para Santander, con el fin de despedirse.

También estuvo a despedirse el coronel Capaz, con el cual habló acerca de cuestiones que afectan a Iñfi.

El embajador de Alemania y una Comisión de Alcohólicos visitaron también al Jefe del Gobierno, así como una Comisión de la Asociación de la Prensa de Madrid, que le entregó una relación de los periodistas que están detenidos.

El señor Lerroux pidió que le facilitasen un informe de las circunstancias que concurren en cada una de las detenciones, con el fin de realizar la gestión adecuada a cada caso.

ASUNTOS DE INSTRUCCION

El ministro de Instrucción Pública dijo a los periodistas que había firmado un libramiento de 10.000 pesetas para que comiencen los trabajos de reconstrucción de la Cámara Santa de Oviedo.

Anunció que anoche se reunió con la Comisión Mixta de Construcción de escuelas en Madrid y aprobaron varios proyectos de Obras de ampliación y construcción de diversos grupos escolares.

Se acordó que se le dé a uno de estos grupos e nombre de Rafael San Román.

Se leyeron distintos informes sobre la calefacción en las escuelas de Madrid y este problema dijo el ministro que quedará resuelto en cuanto se apruebe el proyecto de ley autorizando a los Ayuntamientos para tomar medidas que les permitan cubrir estas atenciones.

Para tratar de este mismo asunto le visitó el alcalde de Bilbao y ha recibido telegramas y visitas de otros representantes de Ayuntamientos.

El señor Villalobos recibió esta mañana la visita de una comisión de maestros cursillistas de 1933, que le dieron las gracias por la forma rápida en que ha resuelto el asunto que les interesaba.

PROCESAMIENTO DE UN DESTACADO POLITICO?

Un diario dice que por distintos conductos ha llegado a su conocimiento una noticia de cuya autenticidad no puede responder, pero sí de que ha sido objeto de muchos comentarios en los círculos políticos y particularmente en los pasillos de la Cámara, y es la de que ha sido procesada una destacada personalidad de Unión Republicana. Parece ser que al interrogarse acerca del empleo de su tiempo en los días que precedieron y siguieron al estallido de la revolución no pudo justificarlo plenamente, y en su virtud y por otros indicios graves el juez se ha visto en la precisión de proceder contra la personalidad aludida.

El diario reitera que publica la noticia a título de información y acogióndola con la natural reserva.

EL GOBERNADOR DE NAVARRA EN GOBERNACION

El secretario particular del ministerio de

Con 
Nitrato de Cal IG
 máximas cosechas
 y menor coste de producción por unidad

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:
 CONSULTORIO AGRONÓMICO
 DE LA
 UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2
 Representante regional: D. APOLINAR AZANZA Pamplona.—Rochapea

TEMAS SOCIALES

Amenaza de escisión entre los sindicatos y el partido socialista Belga

"NO QUEREMOS SER ARRASTRADOS -- DICEN AQUELLOS -- A UNA AVENTURA"
La Comisión sindical de Bélgica, que asocia a 629.000 miembros, celebró su congreso bienal. Al final de los debates dirigió en forma de resolución un verdadero ultimatum al Consejo general del partido socialista.

El partido obrero belga fundó su poder en las Cooperativas, Mutualidades y Sindicatos. A éstos debe su potencia financiera y política y su estabilidad.

Pero desde hace algunos meses, los jóvenes socialistas, agrupados en torno al diputado Spaak, multiplican las críticas en un semanario, la "Action Socialiste", contra los directores de las organizaciones sindicales, reprochándoles sus métodos administrativos y acusándoles de falta de energía y coraje en la lucha de clases. Los jefes sindicales, que desde hace veinte o treinta años están a la cabeza de las organizaciones, rechazan estas críticas por injustas y porque desorientan a los trabajadores.

Sostienen los jefes que en las circunstancias actuales las huelgas no tienen razón de ser y que los obreros ya están bastante afectados por la crisis para aumentar aún más su miseria. Además, en Bélgica los Sindicatos son los que aseguran el pago de las indemnizaciones por paro.

El congreso de la Comisión sindical votó casi por unanimidad—salvo siete votos y seis abstenciones—una orden del día muy enérgica, haciendo resaltar la responsabilidad del movimiento sindical por consecuencia de la crisis y estimando que no debe renunciar a sus medios de acción dentro de los cauces legales. Declaró, además, que el movimiento sindical cometería "una grave e irreparable falta si se dejase arrastrar a una política de aventura", e invita al Consejo general del partido socialista a tomar sanciones serias, precisas y prontas, amenazando en otro caso con plantear la cuestión de las relaciones entre los Sindicatos y el partido.

Si las organizaciones sindicales no obtienen satisfacción y si el Consejo general del partido socialista no toma medidas enérgicas contra los elementos que siguen a Spaak, sería posible una separación entre el movimiento político y el movimiento sindical: un hecho sin precedente, porque los dos movimientos se han desarrollado siempre en la unión más estrecha.

Pero, dada la firme actitud de las organizaciones, que son la fuerza viva, se supone que los directores del partido no vacilarán en tomar las medidas exigidas. En este caso, no es imposible que los sancionados prefieran separarse del partido socialista a someterse.

Estos forcejeos de los socialistas sindicales y socialistas políticos belgas demuestran que en la masa sindicada va tomando cuerpo un sentido estacionario y conservador de pacífica práctica sindical frente a los manejos extraparlamentarios de otros dirigentes.

No es arriesgado pensar que en otros Estados donde las corrientes marxistas comienzan a enturbiarse con los bajos fondos de las aptitudes personales de los explotados más destacados, habrá cualquier día una reacción. Si no la ha habido ya, y particularmente en el Estado español, es porque las llamadas clases conservadoras, en lugar de decidirse a cumplir con su deber, se están quietas, balanceándose en la esperanza de que lleguen días en que las violencias exteriores no les apremien al cumplimiento de ciertos deberes que indudablemente latan en su conciencia, pero que serán olvidados—según su pensamiento artificial—en el momento en que los que clamaban deban poner sordina a sus gritos.

Este procedimiento, reusable en todos sus extremos, hace juego al juego de los que manejan la sindicación como instrumento, en lugar de manejarlo como fin.

LA RUSIA COMUNISTA

Cultura "unilateral"

El comunismo, muy dado a manejar la piqueta de la destrucción, no se preocupa de plantear los principios directores de ese nuevo mundo que ellos tratan de crear. La obra del mismo Marx se reduce a una crítica negativa, dejando de hacer la labor constructiva necesaria y planeando la futura sociedad. Las tentativas en el sentido de la futura sociedad socialista del austriaco Menyer con su obra "El Estado socialista", y la labor del belga Enrique de Man, desean de imaginar lo que sería la sociedad humana el día que el marxismo triunfase, no tiene consistencia y han sido generalmente rechazados por los mismos marxistas. Las teorías expuestas por estos autores son vaporosas, sin ningún sentido real, señal clara de la dificultad que entraña, confirmando el por qué de los teorizantes marxistas al rehuir estos temas.

Si dificultad ha entrañado para todos esta labor, mucho menos capacitada para ello ha de encontrarse la futura generación rusa. Bujarin, el prestigio mayor entre los teorizantes comunistas, habla en su folleto "Fascismo y Comunismo", del actual movimiento cultural ruso, cuyas afirmaciones son muy interesantes, para demostrar lo que anteriormente decíamos.

Dice Bujarin: "En el régimen de cultura y educación de la Unión Soviética se advierte el predominio "unilateral" del factor técnico. Si nos fijamos en los nuevos intelectuales proletarios salidos de las aulas soviéticas, observaremos inmediatamente que en estas nuevas promociones de cuadros intelectuales predominan de modo absorbente los técnicos, los ingenieros, los agrónomos, etcétera. Las disciplinas "humanistas" (el arte, las ciencias, la Historia, etcétera) se quedan rezagadas, en segundo o tercer plano." Los nuevos modos en Rusia pretenden terminar con todo el pasado, como si esto fuera factible, y comenzar un nuevo mundo, en el cual no haya rastro de la anterior etapa.

En la formación de los jóvenes rusos se trata de ir a la "destrucción hasta los últimos vestigios de esas supervivencias ideológico-culturales de la era patriarcal". (Bujarin).

Pero parece que la misma masa estudiantil rusa se ha dado cuenta del error que supone esta "unilateralidad" de la cultura, perdiendo el sentido de "universalidad" que siempre la cultura ha tenido. El mismo autor nos explica esto cuando nos dice: "Me refiero al movimiento que tiende a la organización de "Universidades culturales", en que la juventud técnica que se forma en las aulas recibe en los días de descanso y en forma de conferencias "libres" sobre filosofía, Historia, arte, etcétera... una dosis determinada de cultura general". Este movimiento ha brotado de la misma masa estudiantil.

Problema este de la cultura muy debatido en Rusia, pues Stalin, en un folleto que titula "Leninismo", sale en defensa de los que combaten a Lenin por el sentido "unilateral" que imprime a la cultura, y se expresa en los siguientes términos: "Sabido es que Plejanof se ha mojado muchas veces de la desprecupación de Lenin por la teoría y especialmente por la filosofía. La teoría tampoco goza de gran favor entre un gran número de leninistas actuales, que abrumados de trabajo, apenas tienen tiempo de pensar en ella. Esta opinión extraña sobre Lenin y el leninismo es radicalmente errónea y la tendencia de los hombres prácticos a desinteresarse de la teoría contradice todo el espíritu del leninismo y encierra serios peligros para la práctica."

Estas ideas y este modo de formar el pueblo ruso a través de sus diecisiete años de dictadura del proletariado, está produciendo sus consecuencias: "Es muy frecuente encontrarse en la Unión Soviética con personas que, teniendo un gran dominio de la técnica y de las ciencias exactas y naturales correspondientes a su profesión, no tienen ni la menor idea de las tragedias griegas, del movimiento filosófico de la "Joven Alemania", ni siquiera de los autores clásicos rusos de segundo término, a veces ignoran hasta los hechos más fundamentales de la Historia. En una palabra, la educación "clásica" no ha dejado huella en estos hombres." (Bujarin).

Es de notar que el pueblo ruso cada día se aleja más de aquel renacimiento artístico que se inició a mediados del siglo XIX, y que no sabe o no quiere continuar la trayectoria iniciada por León Tolstol, Dostolevki en las letras y por Borodin y Rymsky Korsakoff en la música, y que hoy toda Rusia es una masa amorfa sin ningún relieve en las ciencias ni en las artes.

Para terminar, presentaremos una afirmación de gran valor, por su autor y porque parece indicar que muchos de los que se sintieron un día revolucionarios están hoy desilusionados, puesto que no ven, por mucho que sea el esfuerzo, el más allá de la revolución rusa. Y este mal se agudizará más cada día, por el sentido "unilateral" de la formación del pueblo ruso. Stalin, en la página 96 de su folleto "El leninismo", de la Editorial Biblioteca Internacional, dice: "Esta deformación especial (en el pueblo ruso) ha sido descrita por Boris Pílinik en su novela "El hambre". El autor presenta tipos de "bolcheviques" rusos, voluntariosos, decididos, enérgicos, pero sin horizontes; que no ven el alcance lejano de sus actos, el fin a lograr y se desvían, por consiguiente, de la vida revolucionaria." La confesión no puede ser más clara.

ECOS SOLIDARIOS

Más unidos y más fuertes que nunca

Se ha desencadenado contra Solidaridad de Trabajadores Vascos un huracán formidable. Otra organización que no fuese la nuestra, posiblemente se hubiese tambaleado por no poder resistir el ímpetu de tal huracán.

Pero Solidaridad de Trabajadores Vascos no se ha tambaleado. Sigue firme en su puesto, hoy más que nunca. Aquella organización que se constituyó en 1911, y que fue formada por un centenar de trabajadores vascos, supo cimentar en tal forma su organización que no habrá ya elementos humano que la tambalee. Un centenar de trabajadores vascos fueron los que el año 1911 levantaron la bandera de Solidaridad para luchar, no contra el capital, sino contra el capitalismo aséptico y despótico y contra las organizaciones obreras exóticas que querían imponer su voluntad en tierra de vascos, haciendo unos y otros imposible la vida del trabajador vasco en la tierra que le vio nacer.

Dura fué la lucha que tuvo que resistir aquel bravo centenar de trabajadores vascos. Pero su voluntad y su firmeza de ánimo supieron sobrepasar a todas las dificultades, y gracias a ellos podemos decir hoy que existe en el pueblo vasco una organización de trabajadores de limpia historia socialista, que en todo momento ha venido luchando y luchará junto a la verdad y a la justicia.

En marcha la organización de trabajadores vascos el año 11, pronto pudimos apreciar en qué concepto gramos tenidos por las demás organizaciones obreras y por el elemento patronal.

Las organizaciones obreras se dieron cuenta de que Solidaridad era una organización que con sus postulados, basados en la doctrina de Cristo, y, por tanto, en el amor, arrastraría tras ella a todos los trabajadores vascos consentidos de su estirpe.

Por aquellos tiempos, los socialistas o la Unión General de Trabajadores, como quiera denominarse, pues para nosotros son una misma cosa, eran los dueños en el campo trabajador vizcaíno, y sus ideales de lucha de clases estaban basados en el odio a todo lo existente. No era, pues, difícil predecir qué podría ocurrir ante el amor y el odio. El amor tenía que imponerse. Y así ha sido. Y hoy, Solidaridad, sin duda de ninguna clase, es la organización de trabajadores más potente de Euzkadi.

Los patronos, la clase capitalista, acogió en principio a Solidaridad como algo que venía a satisfacer las ansias por ellos tan esperadas de un vivero de esquirolas. Pero pronto se percataron de su equivocación. Solidaridad luchaba, sí, contra las organizaciones obreras que en tierra de vascos querían imponer su voluntad; pero luchaba también por la reivindicación de la clase trabajadora, a la que los patronos, con su egoísmo, habían sumido en la mayor miseria; y cuando nuestra organización, en deber de Justicia, recababa de los patronos mejoras económicas para los trabajadores, aquellos patronos arremetían contra Solidaridad, diciendo que era exactamente igual que los socialistas. Y así se dió el caso que en mayo del año 12, y en un mitin monárquico celebrado en Zamudio, llegó a decir el conocido monárquico señor Bergé, al ocuparse de Solidaridad, lo siguiente: "...Se ocupa a continuación de la Solidaridad de Obreros Vascos, cuyo exclusivismo ataca, así como el carácter socialista de las conferencias dadas este invierno en aquel centro, diciendo que no parece sino que los bizkaitarras, con la hoja de parra de amor a las tradiciones, tratan de introducir en el campo las ideas que el partido socialista no ha conseguido hacer prosperar." (De "El Pueblo Vasco", del 28 del 5 del 12).

Como puede verse, un patrono, y monárquico tan conocido como el señor Bergé, ya el año 12 decía que Solidaridad era más radical en sus peticiones y en sus postulados que los socialistas; y esto se decía para justificar la protección que éstos disfrutaban de la clase patronal.

Claros son también las manifestaciones de Bergé respecto al trabajador vasco. Para él era un mito la tradición; la tradición, que en este caso, encierra la preferencia del trabajador vasco a ganar su sustento en el pueblo que le vio nacer.

Y esas teorías, expuestas el año 12 en Zamudio por don Ramón Bergé, han sido la norma de actuación de la clase patronal en Vizcaya, arremetiendo contra Solidaridad, salvo raras excepciones, y haciendo imposible la vida del trabajador vasco. Este se dió cuenta de su situación y de la lucha que sostenía Solidaridad, y, poco a poco, ha ido engrandeciendo nuestra organización y no tardará mucho tiempo en que no quede un solo trabajador vasco sin pertenecer a la misma.

Duros ataques se dirigen hoy a Solidaridad; duros ataques se han dirigido en todo tiempo.

Si nos dejásemos guiar por el instinto y no por la razón; si nos hallásemos deprimidos por aberraciones, por quimeras, por imposibles; si tan bajo estuviera nuestro nivel intelectual; si como vascos no rechazásemos lo pequeño y lo ruin, para seguir aun a ciegas de los más grandes sacrificios, los exélcelsos ideales de unión, de paz, de amor entre hermanos de raza, descendieramos al mismo terreno, gustaríamos de encharcarnos en el lodo, hablaríamos con el mismo lenguaje y tono bilioso, hurafío, agresivo con que gritan y se desgañitan cuantos hoy arremeten contra nuestra organización.

No queremos recoger el sucio guano del insulto; está muy bien ahí, en medio del arroyo, para que todo hombre sereno y razonable lo pise, hundiéndolo hasta que se confundida con el lodo.

Lo que se esperaba en Sesma

Recordará el amable lector, lo que en mi crónica del mes de agosto decía referente a la abundante cosecha, que era como para no pasar hambre, pero como los pudientes quieren que la haya, ésta existe, y Dios quiera no tenga graves consecuencias. Porque ¡señores pudientes!, ¿se puede solucionar la crisis dando salarios de cuatro pesetas, desde las cinco de la mañana hasta las siete de la noche que están trabajando y quizás envueltos en agua, y luego por cualquier pequeñez decirles no vuelvan que tengo otro más barato? ¿Se puede solucionar la crisis dando de noche unas perras gordas a unas madres que tienen seis u ocho hijos de familia que gimen dentro de la más espantosa de las miserias? No; de ninguna manera. La crisis se soluciona dándoles un trozo de tierra con una módica renta y ayudándoles con simientes y abonos para que llegue a perfección y cubran sus más perentorias necesidades.

Así se llegaría a la concordia y reinaría la paz en todos los "espíritus". Pero con salarios míseros y limosnas ínfimas no se va más que al caos. Además, ¿qué es eso de dar limosnas de esa forma? Si tan caritativos sois, ¿por qué no visitáis a los enfermos, a los necesitados y cubris sus necesidades?

¡Fuentes de Sesma! Llegad a la comprensión, dad medios de vida a esta pobre gente, que no quiere más que un trozo de pan ganado con el sudor de su rostro, que no aspira a asistir a los grandes teatros, ni a los salones de baile de cuarenta pesetas entrada (como vosotros bien lo sabéis), que no quieren más que trabajo y pan para sus hijos.

Lo que se esperaba en Sesma está sucediendo; hay que hacer los posibles por evitarlo; si no se hace es que se quiere que se produzca el choque.

MUJER VASCA!

Contribuye con tus labores y recursos a vestir en el próximo invierno a las mujeres y niños que hoy padecen hambre y frío. Pórtate, una vez más, como siempre procedieron las emakumes de Navarra.

La huelga de Asturias

Su pérdida es de uno 70 millones. Producción y Stocks

Según datos dignos de crédito, la producción de carbón no realizada durante la huelga es de 70 millones de toneladas. Las minas han dejado de producir alrededor de 200.000 toneladas de carbón. También habrán de ser importantes las pérdidas para las cuencas de León y Palencia.

Cuando al abastecimiento, se considera será regularizado en breve haciendo uso de los habituales stocks en almacén, bocamina, suficientes hasta para cubrir el consumo durante un par de meses.

Los huelguistas tuvieron buen cuidado de mantener intactos los instrumentos de trabajo. Así, los daños causados en las instalaciones son muy reducidos.

LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.--- Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.--- Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Sembradoras Ubanell

La máquina más perfecta y de construcción más sólida entre todas las conocidas para sembrar indistintamente a boleao o línea de 5, 7, 9 y 12 rejas.-Venta contado y plazos. Sembradoras usadas desde 200 pesetas. Piezas de recambio para gradas, arados, etc.

UBANELL HERMANOS S. L. Tafalla

Chocolates Manterola

son los mejores

Concentre V. su atención en esta acertada frase:

"Un producto ineficaz tiene vida limitada"

Una máxima que no puede aplicarse al Jarabe Salud, por ser de todos los reconstituyentes el que más rápidamente ha combatido la

ANEMIA, INAPETENCIA, CLOROSIS, RAQUITISMO, DEBILIDAD GENERAL, NEURASTENIA, etc.

Este tónico-regenerador, aprobado por la Academia de Medicina, es el famoso Jarabe

HIPOFOSFITOS SALUD

¿ES USTED ESTREÑIDO? ¿ES USTED BILIOSO? LAXANTE SALUD LE CURARÁ CON SUAVIDAD. Pídase en Farmacias

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 "
Reservas 3.850.000 "

Sucursales en las principales p-blaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para ésta la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

A) Imposiciones:

Imposiciones a plazo de tres meses 3'00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses 3'60 " " "
Imposiciones a plazo de 12 meses 4'00 " " "

Regítran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Guíe usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

Del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

POMONA manzanilla tamizada facilita la digestión

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0'13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431

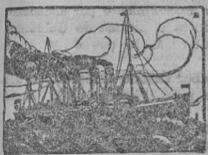
Cortinajes - Alfombras

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5



Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

Día 17 de Octubre, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO".
Día 7 de Noviembre, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ".
Día 28 de Noviembre, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz
Chapela, 7, tercero

Luis Revestido
Sarriena, 34, bajo

PAMPLONA

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS. Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas látilas, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas látilas, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas látilas.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SONATARO, oficinas: calle de Ter, 18 Teléfono 50791 - BARCELONA.
NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarse, el Laboratorio Sónatara manda gratis una cajita muestra de Pastillas Aspaimé a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.º
(entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

No contrae usted compromiso alguno

pidiendo números de muestra de una revista semanal de actualidades gráficas, que ostenta con orgullo el título de católica; está, desde su fundación consagrada al Sagrado Corazón de Jesús, y se propone satisfacer legítimas curiosidades, publicando abundante información gráfica decente, de todo el mundo.

De 40 páginas semanales, números extraordinarios sin aumento de precio para los suscriptores, bellísimas tricolmas propias para encuadernar y dos novelas en folletín encuadernable.

Si a usted no le interesan esos números de muestra una vez hojeados, no los tire, déselos a aquel buen cristiano conocido suyo que está resueltamente decidido a no fomentar con su dinero centros editoriales corruptores. Si le satisface y quiere suscribirse, mande con nota de aviso 25 pesetas, importe de la suscripción para que escriba usted hoy mismo al señor Administrador de

LA HORMIGA DE ORO
Apartado 26 - BARCELONA
ra 1935.

Hogar Vasco de Logroño

necesita
CONSERJE ABASTECEDOR
Condiciones en su domicilio Vara del Rey 27.—Se admiten proposiciones hasta el día 25

Angel Irigaray

Abre nuevo Consultorio de Medicina, Cirugía y Rayos X, en GARCIA CASTAÑON, 4, 3.º
Teléfono 1622.— PAMPLONA



alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, cortas-verduras y cortas-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a

MATTHS CRUBER
APARTADO N.º 185 - BILBAO
Depositarlos para Navarra
ILUNDAIN Y COMPAÑIA
Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sra. Dominac, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

motores
Siemens
Los más conocidos

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres
de construcción



Presas
para vapor y accion
de vapor
MARRODAN
Y REZOLA
Fundada en 1892

Bombas
Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria
de
panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarriena, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA

DESPACHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correos españoles Próximas salidas

Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MÉJICO	25 Noviembre vapor "Habana".
	25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA	20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".
	20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".
LINEA DE NEW-WORY, CUBA	16 Enero vapor "Magallanes".

LINEA DE BRASIL PLATA

28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín"
19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio"

REPRESENTANTES DE SEGUROS

Compañía de Seguros que explota todos los Ramos, inclusive Accidentes del trabajo, desea nombrar representante para Pamplona. Concederá inmejorables condiciones a profesional solvente. Se garantiza reserva absoluta. Escribir: Fernández LA PRENSA, Carmen, 16. MADRID.

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Procedentes de una quiebra, Javier, 1 (Bañada de San Agustín)

Benjamín Gofil

ODONTOLOGO
Espos y Mina, 2, primero

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
ESLAVA, 1

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.979

CARBONES

Hullas, antraçitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34 Teléfono 2979
Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérita y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 enlo.-ZARAGOZA

EL TALLER EXCLUSIVO DE SOLDADURA AUTOGENA DE

Martínez y Arrarás

ha cesado la sociedad mutuamente y apartir del día 1 de Noviembre queda a disposición de su estimada clientela en

GARCIA XIMENEZ, 5 Tel. 1526
el especialista soldador

A. MARTINEZ

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena, 6 y 8
Teléfono 1401

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos
BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

MODRIZA.—Hace falta para criar en casa de los padres de la criatura.—Informará Lázaro Senosiain, Plaza del Castillo, 12, tienda.

SEÑORA de 26 años se ofrece para ama socrá o estomadora.—Mayor 88, primero.

MODRIZA.—Se ofrece una en Yaben (Bazaborda-Mayor), para criar en su casa.—Dirigirse a Manuel Zubillaga, Yaben

Huéspedes
EN MAGNIFICO sitio, primer piso, se alquila habitación a toda pensión, o solo dormir. Informes en esta Administración.

MODISTAS
MADISTA especialidad en fantasía de señoras, ofrece sus trabajos en casa y a domicilio. Calle Tudela, 7, primero, izquierda.

Traspasos
TRASPASO tienda comestibles, bien aparatada, por retirarme del negocio.—Informes esta Administración.

SE TRASPASA Rescadería, sitio inmejorable, poco pago de bajera. Informes: Bar Iribarna.

Ventas
MESAS camilla desde 7 pesetas, tubos, braseros, cajas, alambreras, paletillas, armarios, cocina. Campaña 6, tienda.

ZAPATILLAS paño negro abrigo señora, suela cuero cosida, TRES pesetas par; de goma desde SEIS reales. Zapatería 32.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrierías de Zubiri, Nueva, 91, Teléfono 1567.

ESTUFAS, cocinas para serrín, carbón y leña y una salamandra, somier de hierro. Maqueta 15.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.

VENDO al detall y por mayor serrín de haya saco, de la Serrierías de Zubiri, Nueva, 91, tienda. Teléfono 1567.

OCAION.—Se vende agua de Belascoain en el Bañerío y aparte el porté, resultando muy económica.—Daniel Vidaurreta, Estafeta, 57, tercero.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Dirigirse a Ramón Lescort y Compañía, de Santacara.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación
VENTA POR MAYOR Y MENOR
IMPRESA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

SE TRASPASA taberna-bar con bodega por falta de salud. Informes: Bar Iribarna.

VENTA de varios tornos, fresadora, martillo pilón, taladros y herramienta industrial en muy buenas condiciones. Informar en Rozalejo 8.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Aniceto Echarte, Rochapea, Villa Estilla.

SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultra marinos en general; legumbres nuevas más baratas que nadie.—Jarauta, 21.

OCAION.—Tractor Rip, 20/22 H. P., muy barato.—Informes, Talleres Fardis y Compañía.

EN BURGUETE se vende auto Citroen, B-14, cerrado, de 11 caballos, en perfecto estado de funcionamiento.—Darán razón, don Victorino Martínez, en el citado pueblo.

SE VENDE mesa de billar en buenas condiciones. Informes: Bar Iribarna.

Varios

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

OCAION.—Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 26, cuarto, izquierda. Señor Artico.

CAMBIAREIA moto 5 caballos, por coche descubierto 10 H. P. o venderé moto. Informes: Campaña, 7, primero, centro.

